慶國慶國標舞觀摩會於僑教中心在無數掌聲及叫聲圓滿結束

此活動由王麗純舞蹈學校主辦

上半場結束後，觀衆叫好之聲不絕於耳，大家豎起大姆指喊讚。左起：副主委陸忠，副處長齊永強，王麗純老師，國慶主委黎淑瑛，副處長夫人，僑敎中心主任莊雅淑合影。

舞展結束後，贊助者KATY CHEN（以朋友跟舞迷的身份）獻花給王麗純老師恭喜她舞展圓滿成功。

（本報訊）爲了慶祝中華民國104年國慶，由王麗純舞蹈學校所主辦的國際標準舞觀摩會（此活動是休士頓104年國慶籌備會的慶祝活動系列之一），已於10月4日的晚上在僑敎中心大禮堂，在一片掌聲中圓滿結束了。

當晚是個難得好天氣，以舞會友，盈門賓客近二百人，中外人士齊聚一堂，僑界名人亦多躬逢盛會，舞場是華麗的地板及強眼的舞台效果燈光，氣氛溫馨。

七時正由主持人：DANIEL WANG先生介紹下，首先由國慶籌備會主委黎淑瑛致詞表示，國標舞觀摩會讓國際舞林高手以曼妙舞姿和優美姿態慶祝國慶，增添美妙氣氛。經文處副處長齊永強與僑敎中心莊雅淑都希望每年有類似的舞會，讓大家用歡樂方式慶祝國慶。緊接著隨著音樂帳幕的掀起，一幕幕的呈現在觀衆眼前，表演節目有：（一）由王麗純老師所指導C.Y.C（青少年美南夏令營）學生表演活潑的團體舞JIVE舞主持人DANIEL WANG（他也是小時候被王老師敎過的學生）表示王老師是全美地區第一位在C.Y.C敎授BALLROOM DANCE的敎師，也是在休士頓第一位敎授BALLROOM DANCE的華裔敎師。（二）舞蹈家ENZO ZAPPIA與學生KATHIE JONES表演柔美旋律的FOXROT舞。（三）由全美職業新星組冠軍的NIKITA TSERNON & ANNIE HE XIAO表演俏皮有勁的恰恰舞很受觀衆讚賞。（四）業餘舞者ROB & SANDRA TIMMERMANS夫婦表演優美的華爾滋。（五）歐洲冠軍的STEFAN GOLUBOVIC & ULIANA MASLOVSKAYA表演精湛的鬥牛舞氣勢如虹，有板有眼，觀衆拍手之聲不絕於耳。（六）ENZO ZAPPIA與學生BETTY YEH表演節奏強而有力的探戈舞。（七）美國RHYTHM職業新星組ALEX OLIVARES & REBECCA AVILA表演輕快節拍讓人賞心悅目的恰恰舞，帶動觀衆也跟著心動，頗得熱烈的掌聲。（八）ENZO ZAPPIA & MARYANN NICHOLS表演輕快的VIENNESE舞，舞姿曼妙，舞步輕盈。（九）NADIA BAYRAMOV & SHELBY WADSWORTH他們當舞伴才一個月，所表演是熱勁十足的SAMBA舞。（十）STEFAN GOLUBOVIC & ULIANA MASLOVS KAYA再次出場表演強有力而勁味十足的恰恰舞，兩人配合美不勝收，奪得掌聲最多。（十一）ENZO ZAPPIA & SALLY HE多年合作表演柔中帶剛，剛中有勁的探戈舞，眞是棒極了。（十二）上半場的壓軸，由主辦人王麗純老師與前世界拉丁權威舞蹈家PAUL RICHARDSON表演舞風輕快JIVE讓觀衆賞心悅目，掌聲不斷。表演至此結束上半場的節目。接著中場休息十分鐘，舞迷一展身手機會。

緊接著下半場登場，（十三）ENZO ZAPPIA & MARYANN NICHOLS再度出場表演優雅的華爾滋舞，眞是美不勝收。（十四）ALEX OLIVARES & REBECCA AVILA再度出場表演輕鬆節奏的美國SWING舞蹈。（十五）NIKITA TSERNOV & ANNIE HE XIAO所表演的RUMBA舞節奏裡是忽嗔忽喜，若即若離，再加上內心的眞感情細訴，眞是扣人心弦。（十六）ROB & SANDRA TIMMERMANS夫婦用輕快節奏明顯音樂，表演快速流暢而氣勢的探戈舞。（十七）ENZO ZAPPIA & BETTY YEH用輕鬆曼妙的舞步表演流暢柔美的狐步舞。（十八）PAUL RICHARDSON & 王麗純用大家熟悉節奏分明的鬥牛舞音樂，表現出互相對立的氣勢與鬥志，眞有看頭，頗得觀衆的熱烈掌聲。（十九）STEFAN GOLUBOVIC & ULIANA MASLOVSKAYA所表演的RUMBA舞在浪漫的節奏裡，纏綿不斷，加上感情的流露，讓人看了眞是動人心魄。（二十）ENZO ZAPPIA & SALLY HE他們所表演的WALTZ舞優雅的舞姿飄然逸仙的動作，眞是優美極了。（二十一）SHELBY WADSWARTH & NADIR BAYRAMOV表演的CHA CHA舞，他們輕快的腳步，活潑的動作，配合音樂節拍的演出，眞是恰到好處。（二十二）ALEX OLIVARES & REBECCA AVILA表演羅曼蒂克的RUMBA舞，讓大家看了很溫馨。（二十三）NIKITA TSERNON & ANNIE HE XIAO表演帶剛有勁的鬥牛舞，動力十足，此起彼落，千變萬化，眞是歎爲觀止，掌聲叫聲不斷。（二十四）最後壓軸是由STEFAN GOLUBOVIC & ULIANA MASLOVSKAYA表演火辣辣的SAMBA舞，眞是熱情奔放。表演至此全場雅雀無聲，落針可聞。

突然掌聲爆發，歡聲雷動，在久久不斷的掌聲中，圓滿結束。熱情的觀衆表示，表演的節目幕幕精彩，而多位舞蹈家舞出多元化的舞蹈，個個都是舞技精湛，如果沒有主辦單位不計成本的邀請這些職業舞者，大家是看不到此種高水準的舞蹈秀，而門票只收25元，實在太便宜了，大家都覺得賺到了，眞不虛此行，還意猶未盡，都向主辦單位表示一年只辦一次太少，應該多辦幾次。接著舞會至10時30分前結束。

主辦單位由衷地感謝贊助單位：MOMENTUM PLASTICS，KATY CHEN松年學院，石山地產伯尼麗香，台北經濟文化辦事處黃敏境處長，休士頓104年國慶籌備會黎淑瑛主委，誠信產權林富桂律師，TRUMARK INTERNATIONAL CORP.，金城銀行，休士頓中文學校聯誼會，徐朗，李莉穎，林婉珍，吳慧卿，羅秀娟，羅茜莉，以及僑敎中心T.E.C.O提供舒適的場地，中華文化學院提供學生練舞場所，還有休士頓中外舞蹈社的支持，更感謝各僑界熱心人士的協助及支持，使舞展能圓滿成功。

許氏新鮮參上市

季節養生首選

〔本報訊〕由許氏參業集團所屬的許氏參場，即日起將全面供應新鮮花旗參，數量有限，售完爲止。由於新鮮花旗參的養分比一般市面的乾參多出百分之十五，而且食用起來帶有難得的清香氣息，一般花旗參的採收爲每年十月秋季時分，而受限於農場運作，數量不多，往往上市即造成搶購，注重飲食養生的消費者可要把握這難得的搶鮮機會！

被業界尊爲〔花旗參敎父〕的許忠政總裁透露出當年開始創業的動力，竟是源自對母親的孝心。值此母親佳節，各界呼籲感恩孝親的氛圍中，許總裁的事蹟不啻是最好的社會規範。出身台灣澎湖漁村，家境清寒，育有十四名兒女的許老太太身體孱弱，多年飽受糖尿病高血壓之苦；許總裁當年公費留美後任職威州公家機構，耳聞當地所產的花旗參保健功效不錯，便郵寄回老家孝敬母親。未料母親服用之後，體力充沛，面色紅潤，令許總裁深切感受到花旗參對人體健康的驚人助益，值得大力推廣。在妻子的鼓勵支持下，毅然捨棄了鐵飯碗的高薪工作，投身花旗參產銷事業，成爲當時威州唯一，也是至今僅存的華人參農。篳路藍縷創業的艱辛，但許總裁一路走來堅持的心志不變，因而造就了許氏參業當今的企業規模。

近來市場仿冒假貨充斥，消費者吃虧上當的情形層出不窮，許總裁表示：「道地的美國花旗參品質獨步全球，但產量有限，消費者一定要小心選購。」尤其目前威州花旗參產量逐年遞減，市面上假貨仿冒充斥，消費者買到眞正威州花旗參的機率不到十分之一，而光憑外觀，實在難以辨別眞僞，因此唯有認淸品牌，才不會吃虧上當。而許氏參業擁有自營參場，不經中間商代理，自產自銷，用心經營四十年的信譽，價位有保障，而且品質完全合乎美國農業部檢驗標準，絕對值得消費大衆的放心信賴。

具有農夫憨厚本質的許總裁更表示：「新鮮參的成分濃郁，功效加倍，但保存不易，受限季節性，此次特別保留部分參場收成，當天採收，隨即以空運方式到全美各地，並以特價供應，藉以回饋多年來支持許氏的消費大衆」，許總裁還特別強調：「唯有自產自銷，才有新鮮參上市！」

許氏服務專線1-800-826-1577 網站www.hsuginseng.com

美南銀行
Southwestern National Bank

SMALL BUSINESS

誠懇的態度 專業的服務
成功起點 攜手同行

Jack Kuo
Lending Officer, S.V.P.
713-995-3201
NMLS ID 1322729

Jason Lim
Lending Officer
713-272-5021
NMLS ID 1322799

Sally Li
Lending Officer, S.V.P.
713-272-5027
NMLS ID 1322786

Catherine Liang
Lending Officer, S.V.P.
713-995-3210
NMLS ID 1322755

EQUAL HOUSING LENDER
Member FDIC
www.swnbk.com

總行
6901 Corporate Dr.
Houston, TX 77036
713-771-9700

糖城分行
3508 Highway 6 South
Sugar Land, TX 77478
713-272-5028

布蘭諾分行
2304 Coit Rd.
Suite 600
Plano, TX 75075
972-673-0188

李察遜分行
1131 N. Jupiter Rd.
Richardson, TX 75081
972-301-5988

奧斯汀分行
11220 N. Lamar Blvd.
Suite A100
Austin, TX 78753
512-834-8886

YAO 姚餐廳 符繼麟主持
Restaurant & Bar

歡迎預訂Party
貴賓廳可同時擺酒席十桌
喜慶宴會，小型聚餐、聚會

正宗北京烤鴨・北京全聚德名廚劉建剛先生主理

豆瓣魚 韭黃蝦仁
獅子頭 龍蝦沙拉
瑤柱海參 樟茶鴨
蝦籽海參 百葉結燜肉
土雞湯 干絲冬筍
冰糖肘子 潮州豬蹄
紅燒肚膛 干燒大蝦
瑤柱獅子頭 瑤柱豆腐羹
麻婆豆腐

各式冷盤：
熏魚 乾絲 蓮藕
熏雞 冬筍 油爆蝦
海蜇 木耳 五香牛肉

832-788-9169
中文專線 832-790-8778
9755 Westheimer Rd. Houston TX 77042 (@Gessner)

東坡肉 瑤柱海參 招牌北京鴨

SOUTHERN NEWS GROUP 美南新聞報業電視傳媒集團
全美最大亞裔獨立多媒體集團・報業・電視・黃頁・移動傳媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper -Television-Yellowpages-Dsign

SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS
美南新聞日報

美南新聞日報・華府新聞日報・達拉斯日報
PRSRT STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美國政府指定刊登法律性質廣告有效刊物

星期六 2015年10月10日 Saturday, Oct. 10 , 2015 美南新聞 ■Tel.281-498-4310 ■Fax.281-498-2728 ■www.scdaily.com ■11122 Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072, U.S.A. Serving Since 1979 NO. 11180

發行人 李蔚華/Publisher: Wea H. Lee 社長 朱勤勤/President: Chin Chin Chu 副社長 朱幼楨/Vice President: Emerson Chu 副社長 秦鴻鈞/Vice President: Christi Chin 總編輯 蓋 軍/Chief Editor: Jun Gai
商業廣告：ad@scdaily.com 黃頁：chineseyellowpages4310@gmail.com 分類廣告：cla@scdaily.com 新聞專線：news@scdaily.com 美南活動中心：activity@scdaily.com 美南電視：itv@scdaily.com 網址：www.scdaily.com
CIRCULATION VERIFICATION COUNCIL

東方足道
www.easternfootspa.com 敦煌廣場二樓
足療20元/小時，免費桑拿
買100元Gift card可作6次足底按摩
• 專門的按摩服、浴衣、拖鞋
• 精油推拿、中藥泡腳
電話:713-981-6823
9889 Bellaire Blvd, C#329
Houston, TX 77036

KAWAI 廠家直營店
THE FUTURE OF THE PIANO
4月23日開始，機會難得！
MOVING SALE
所有型號都有巨大折扣
Kawai Piano Gallery
電話：713-904-0001；832-374-6764.
地址：2542 Garden rd Pearland, TX77581

聯合國擬大增中國分攤費用 中國提異議

（路透社）

（綜合報導）聯合國會費委員會8日在紐約聯合國總部召開會議，就2016至2018年的經常預算和維和攤款比額提出了建議，擬大幅增加中國的分攤費用，分攤比例從第六位升到第三位。中國表示反對任何在聯合國經常預算比額方面把中國同其他發展中國家區別對待的做法，也不會接受超出中國支付能力的計算方法。

聯合國經常性預算分攤比例由聯合國的成員國每三年通過協商確定。10月份，各國開始基於聯合國預算委員會計算的數據調整交涉，並於年底正式決定分攤比例。分攤比例的根據是，過去3至6年各國的國民總收入(GNI)佔全球的比例;此外還參考人均國民總收入、通貨膨脹率、匯款以及累計債務額等。

即使適用於面向“發展中國家”的會費寬減舉措，根據預算委員會的方案，中國於2016至2018年的分攤比例，將從目前的5.15%大幅上升至7.92%，僅次於美國和日本。

中國常駐聯合國副代表王民大使8日表示，中國反對任何在經常預算比額方面，把中國同其他發展中國家區別對待的做法，不會接受超出中國支付能力的計算方法。只要計算方法公平、公正、合理，作爲一個負責任的發展中大國，中國願意承擔應盡的財政義務，並在維和攤款方面繼續擔負起作爲安理會常任理事國的特殊責任。

王民解釋說，中國經濟總量大，但人均水平低，屬於不折不扣的發展中國家。這是中國的國情，是評估中國支付能力的重要依據。

王民強調：“該繳納的費用，中國會及時、足額繳納，一分都不會少。”他認爲，要避免預算問題政治化，避免對任何一方的歧視性做法。

聯合國預算經費主要來源於193個會員國所繳納的會費。一般而言，聯合國經費當中的經常預算比較穩定，基本每年維持在26億美元左右，用以支付工作人員的工資和辦公設備等。一般而言，分攤比例高的國家將在人事和各種談判中獲得更大發言權。

從2013年起，聯合國使用了新規則計算經常預算分攤比例，美國依舊維持22%的固定分攤比率名列首位，日本居次，但比例從之前的13.5%降至10.8%。中國則從之前的3.19%大幅增至5.15%，超過意大利和加拿大，一躍成爲第六大會費支付國。2015年，中國繳納的會費爲1.39億美元

此前，中國國家主席習近平上月底赴聯合國總部出席聯合國成立70週年峯會期間，共許下了約爲150億美元的承諾：包括1億美元用於對非盟無償軍事援助、10億美元的中國聯合國和平發展基金、20億美元南南合作援助基金，還有120億美元是在2030年前對最不發達國家的投資。

「二戰勝利70週年紀念活動」 歡迎各界踊跃購票共襄盛舉

（本報訊）今年是中國人民抗日戰爭暨二戰勝利70週年，美南報業電視傳媒集團將於11月7日（週六）晚六時時至九時在休士頓著名的棒球場Minute Maid Park舉行「二戰勝利70週年紀念活動」，這也是迄今爲止海外華人舉辦的歷史上最大規模的紀念抗日戰爭暨二戰勝利的國際性慈善活動，屆時有近二百個政府民間機構，來自猶太族，亞裔，拉丁裔，非裔等多個族裔4.2萬人參加，受到國際社會的高度關注。

能夠在海外舉辦這樣一次重大活動，史無前例，更重要的，這是七十年來，能夠首次在世界舞台上讓世界聆聽我們的聲音，讓國際社會重新審視中國人民在世界反法西斯戰爭中的地位和作用，讓我們的後代也能夠了解這段歷史,讓他們見證歷史性的一刻,其意義之深遠，功不唐捐。

爲了全面報導此次活動,美南將出版一本三百頁的書冊，作爲美國歷史的一部份，該書將永遠保留在美國國會。

目前,活動的售票工作正在全面進行, 也衷心感謝休士頓各社團組織成員,華裔僑胞們對此次活動的大力支持。期待您蒞臨大會,共襄盛舉。

مقهى و مطعم الأصيل
اشهى المأكولات العربية طيور واسماك ولحوم على الفحم
AL ASEEL GRILL & CAFE 阿里餐廳
◆鷹嘴豆泥 ◆阿拉伯烤肉
◆番茄雞肉飯 ◆阿拉伯魚排
◆奶油羊肉飯 ◆阿拉伯釀雞、鴿子
營業時間：週一至週日 10am-12am
8619 Richmond Avenue Houston,TX 77063
電話:(713)787-0400
聘會中、英雙語的服務員。
消費滿20元 5元OFF
原木燒烤、阿拉伯風味...

Houston Antique Auction 休斯頓古董拍賣公司
古董拍賣
鑒定、收購、委托拍賣
地址：9931 Harwin Dr. Houston, TX 77036
電話：713-936-2265，832-251-6666

Connie Drapery
康麗窗簾
新張優惠
各 種 窗 簾
免費上門估價
電話：832-668-9228
832-348-6810
地址：12989 Bellaire Blvd., 15A Houston, TX 77072
設計師 張建國

新屋專家 買方代表（Buyer's Agent）
投資 / 自住 / 商業
Paul Lin
林濟周
(281)704-3298 PaulLinProperty@gmail.com
Please Text or Call Paul Lin Property anytime

RE/MAX 買房賣房請找王飛雪團隊
1、糖城Geartwood區，優秀學區，2002年建，兩層5房6衛，4042尺，大戶型高挑屋頂。小區環境優美，緊鄰10分小學。售價$394,950
2、Richmond精選投資房。優秀學區，交通便利，靠近westpark toll way，2003年建，2149尺，4放3衛，售價$184,900
3、米城Missouri city，湖景全新房，格局寬敞，採光亮，4房3.5浴，最佳選擇，售價$ 299,000 4、米城 Missouri City 最佳高中Dulles High，一層全磚房，實木地板，格局好，4房2浴，僅售$ 239,00
5、糖城 明星學區 Clements High 兩層3/4房3衛，車庫改造成額外臥室，帶電器 2479尺。售$ 265,000
6、糖城 明星學區 Clements High 十分小學初中，4到5房3浴，三車庫。面積3208尺，僅售$ 345,000
7、醫學中心優質condo 2房1.5浴 近貝勒醫學院，萊斯大學，MD Anderson。公交車直達醫學中心。面積1046尺，僅售 $ 122,500
8、梨城 pearland 高爾夫球場社區，環境優美，步行距離到小區各種設施。近8號公路。4房3浴，面積2912尺。售 $ 289,900
Fay Wang 王飛雪
榮譽地產經紀
832-858-4838
faywang2008@gmail.com
微信號：faywang2020
經驗豐富 責任心強
Jackie Huang 黃坤
地產助理/買方代表
832-512-0939
JackieRealEstate2015@gmail.com
微信號：jackiehuankun
保證短期買掉！ 專精糖城、醫學中心、Katy、米城、Pear Land、Memorial及中國城新舊房產買賣出租

駿傑貸款和保險
Fast Easy Mortgage
9600 Bellaire Blvd Suite 130 Houston, TX 77036（王朝廣場內）
代理多家銀行，費用低，利率好
精辦：住宅和商業地產貸款（貸不到款絕不收費）
3%低首期和淨值套現貸款，可以不查收入，不查銀行存款.
代理多家保險公司，保費低，服務好
專營：汽車，房屋，商業，人壽 通國、粵語、英語
Minnie Chen
陳敏妮
832-677-3188
RMLO NMLS#316118
minnie.fasteasy@hotmail.com
Yvonne Chee
徐秀桃貸款經紀
832-535-8860
RMLO NMLS#1181437
yvonnestchee@gmail.com

Sterling McCall
ACURA
地址：10455 Southwest Freeway Houston, TX 77074
Sterlingmccallacura.com
看美南新聞廣告 來者另有 $300折扣
朱在平
Tsai-Ping Chu
电話:713-596-2300
手机:832-641-3125
email: tpchu@sterlingmccallacura.com
休士頓最大，品種服務最全的ACURA車行，新舊車買賣，貸款，汽車維修一條龍服務。

RE/MAX UNITED 聯禾地產
本週精選
糖城 新上市 僅售23.98萬
3房2浴,學區好, 交通方便, 挑高頂,全新裝修(全部到位,即可遷入), 雅緻精巧, 一定喜歡. 價位好,難得機會, 先到先得.
醫療中心 僅售57.58萬起
2200呎，走路到醫療中心，新裝修木地板，挑高大廳，寧靜安全，物超所值，潛力大，投資自住皆宜。
歡迎有志同仁加入 共創房市榮景
賣房 精心打造舊房換新貌
買房 透析市場投資高回報
管房 嚴選房客安心好收租
林承靜 Josie Lin
832-618-5898
jlteam98@gmail.cm
房屋投資買賣、歡迎親臨免費諮詢 資深經紀 ★ 團隊服務
9889 Bellaire Blvd., #118, Houston, TX 77036 敦煌廣場內二樓 www.josielin.com

百泰快遞 B&T International
全球快遞服務 特別服務美國→中、港、臺
特價
普通物品$4.99
電話：713-988-0718
地址：9600 Bellaire Blvd, #138 Houston,
TX 77036(王朝商場)
精誠服務，安全快捷

Regal 名門金宴
港式粵菜 多倫多風味
獨家秘制的養生湯品，品味潤無聲。
天天茶市點心
廣州泮溪酒家點心大師
陳燕瓊主理
招牌菜
北京片皮鴨二吃
廚師現場片皮、二吃斬件！
系出名門，給您驚喜！
周一至週五：特價午餐
$5.99起 40多種菜色
稻香村集團美國總店:
Regal名門金宴
電話：281-494-8888
地址：12350 southwest Freeway,
Stafford, TX77477
稻香村集團美國分店:
E-Tao稻香村
電話：713-965-0888
地址：5135 west alabama st, suite 7295,
Houston, TX77056
(Galleria Mall二樓，Norstrom和Macy's之間)

鳳城海鮮酒家
FUNG'S KITCHEN
7320 S.W. FWY #115, Houston, TX 77074
訂座電話：(713) 779-2288
大獲全勝
Fung's Supreme Family Dinner
25週年店慶
波士頓龍蝦酬賓$15.99 (ALL DAY)
薑蔥龍蝦
特式牛仔粒
香草炒大蜆
四川辣味老虎蝦
鳳城精巧骨
脆皮烤鴨
蒜蓉小白菜苗
枝竹羊腩拉麵
天天茶市
時飲間茶 Monday-Friday 10:30am-3:00pm
Saturday, Sunday 10:00am-3:30pm
主菜供應10人享用：價格$368
特製22英吋大鍋

安全的保证, 温馨的服务,
舒适的飞行体验!
无论您身处世界何处,
国航永远是您最忠实的朋友!

**为迎接佳节来临，国航现推出金秋特价，
休斯敦前往中国往返:**

经济舱$785含税起,
商务舱$4325含税起,
感谢各界对我们的一贯支持!

详情请致电各大旅行社和国航北美订票热线
1-800-882-8122

促销最低价有7到45天预购要求
机票舱位有限，欲购从速，以上价格需在10月31日前出票

AIR CHINA 中国国际航空公司
A STAR ALLIANCE MEMBER

www.airchina.us

iTalkBB

BBB RATING A+ 專業評級 行業領先

家庭電話 + 中文電視

- 座機直撥美/加/中/港/台等29個國家與地區
- 中文電視：央視，鳳凰，東方，湖南，江蘇，浙江，東森，亞洲本港等63個直播頻道
  免費無限點播熱門電視劇和火熱新片

僅需 $4.99 /月

10/15前

30天 試用退款 保證

全美銷量第一

老用户 推薦親友就得iPhone 6S,UGG冬靴和電火鍋

www.iTalkBB.com | 24小時服務熱線 1-877-482-5522
全美誠招代理熱線 703-547-8863 | Email iTalkBBdealer@iTalkBB.com
iTalkBB體驗店 百利大道惠康超市對面 9188 Bellaire Blvd., Suite Q Houston, TX 77036
832-203-6006 糖城6號公路家樂超市內 4635 Highway 6, Sugar Land, TX 77478

iTalkBB and iTalk are trademarks of iTalk Global Communications, Inc., registered in the U.S. and other countries.

批發零售 JKS Houston 餐具公司
Restaurant Equipment & Supplies ww.jks-tx.com
Over 25000 sq. ft. 展廳、倉庫、現貨供應

經銷名廠
中西式爐頭、油爐、焗爐、扒爐、雪櫃、冷凍庫、製冰機、洗滌 Sinks、中西廚具、器皿、水喉、Parts、工作鞋

13715 Murphy Rd. Stafford, TX 77477
Tel: 281-403-5500
Fax:281-403-5502

Furniture Discount Center
家俱折扣店
開業大酬賓
電話:832-772-7267
地址:9788 Clarewood Drive #308,
Houston TX 77036（黃金廣場後面,合源坊院內）
餐桌$129起
沙發$199起

百利地板 大酬賓
12.3mm 包工包料
原價 $2.99 /呎
特價 $2.59 /呎 $2.29 /呎
bellaire flooring bellaireflooring.weebly.com
二十年安裝經驗
地板總匯 歐洲鎖扣
防水地板 高光地板
亚光地板 手抓紋板
百種款色
地址:9415 Bellaire Blvd #70 Houston, TX 77036 電話:832-860-1046 / 281-935-7551 趙師傅

高級花崗石檯面
價格最優 質量保證
批發、零售花崗石
長期備有大量現貨
顏色多 · 種類全 · 尺寸齊
擴大營業 喬遷地址

營業項目
- 廚房及浴室花崗石檯面
- 餐館花崗石桌面及餐檯
- 設計安裝實木櫥櫃
- 各式不銹鋼盆及陶瓷盆

萬事達石業公司
North
Beltway 8
Steffani
Gessner
Genard Rd.
Clay Rd.
290
10
花崗石板
室外倉庫
倉庫一角
廚房洗盥盆
倉庫展示間
實木櫥櫃
花崗石廚房檯面
部分花崗石樣板

反應迅速 專業施工 工廠直銷 免費估價
萬事達石業公司 4502 Steffani, Houston,TX 77041(新倉庫室內外面積達6萬餘呎，新址在舊地址路口處)
GRANITE MASTER TEL:713.983.6446 / 832.279.9132 • Fax:713.983.6481

敦煌地板
百種款色 包工包料
Design & Remodel

地毯	$1.99 /呎 & up
複合地板(8mm)	$2.49 /呎 & up
複合地板(12.3mm)	$2.99 /呎 & up
塑膠地板	$3.99 /呎 & up
實木複合地板	$5.99 /呎 & up
花崗石	$14.99 /呎 & up

承接商業、住宅工程、地板、瓷磚、地毯、實木樓梯、精細木工、浴室、廚房更新、櫥櫃、花崗石、大理石、屋頂翻新、內外油漆...
9889 Bellaire Blvd #B-24C (敦煌超市旁邊)
832-353-6900
832-877-3777

Value Windows & Doors HOUSTON
恆益門窗
休士頓專業製造塑鋼門窗
包安裝 10個標準塑鋼窗
(低於108 UI)
僅 $2999 雙層玻璃(LoE366)玻璃隔層加氬氣 可擋95%紫外線 隔音強 終生保修
With this coupon. Not valid with other offers. Expires 7/30/13
現在就打電話 免費估價
Tel: 281-261-8900 Fax: 281-261-6660
13715 Murphy Rd • Suite D • Stafford Tx • 77477
一年內付清，可享12個月無息分期付款。
Save Up to 50% on Energy Bills
info@valuewindowsdoorshouston.com
www.valuewindowsdoorshouston.com
Made in Texas
工廠直營 · 防風玻璃新上市
Double Pane • Lifetime Warranty • Sound & Energy Efficient

CMD Group Build unique for less...
最新高級石英石臺面
營業時間週一至週五 8am-5pm 週六 8am-1pm
搬遷新址，擴大營業
Quartz
Pebble
Ledgestone
批發,零售石英石臺面、廚櫃、水槽、水龍頭、文化石、鵝卵石、木紋磚,長期備有大量現貨,顏色多,種類全,庫存大,工廠直銷,免費估價.
www.cmdgroupusa.com
Telephone：713-690-6655 Fax：713-690-6662
地址：5922 Centralcrest St.Houston, TX 77092

又福地板
追求卓越，追求品質，追求完美！
- 強化複合地板，實木複合地板，高光板，浮雕板，亞光板，手抓紋等等，多種選擇。
- 多種高級靜音底墊
- 萬尺存貨，歡迎批發零售。
- 做地板找又福！作有福人！

買地板 送靜音地墊
www.yulfgroup.com
Tel:281-501-8330 Or 832-978-6440
地址:9920Westpark Dr #107(靠 Gessner) Houston TX 77063

RL Building Supply Corp.
RL Building Supply Corp.
公司專營：
精品磁磚、馬賽克、石材外牆、石英石櫥櫃面、櫥櫃等裝修材料，高級瓷磚、花崗石、複合木地板、鐵門、木門、浴室玻璃門、洗手盆等
戰略合作夥伴:
冠軍地產、美國兄弟建築公司
正冠建築材料有限公司
避免層層轉包、品質有保障、打造貴族式生活夢想，締造完美經典的藝術空間、建材與旗艦、引領市場未來
工廠直營店 品種最多
價格最平 免費估價
美好居家生活 從正冠開始
E-mail: rlbuildingsupplytx@gmail.com / rlbuildingsupply@gmail.com
Tel: 713 - 671 - 0378 Fax: 713 671 0398 8615 North Loop E, Houston, TX 77029
Tel: 510 - 623 - 1037 Fax: 510 -623 -1047 4225 Christy at Fremont, CA 94538

YUKON Flooring & Glass
13230 Murphy Road #600 , Stafford, TX 77477
www.theyukongroup.com
營業時間:Mon-Sat. 9am-6pm
雅坤地板
天然地板的享受，複合地板的價格
- 實木地板
- 全木櫥櫃
- 超耐磨强化復合地板
- 磁磚
- 天然大理石/花崗石

特價 (包工包料)
8mm $2.49 /呎
12mm $2.99 /呎
電話：281-499-4488
獨家代理全球質量排名第一的 INOVAR 防水地板

NEW
白色活動櫥櫃
15% OFF
優質
楓木實木櫥櫃
軟滑軌關閉抽屜
*櫥櫃15%折扣
並有送貨及按裝服務
免費估價
花崗石
$14.95
平方呎
帶按裝費*
Peach & Tea Brown 特價
32種花崗石任您選購
免費贈不銹鋼水槽
with Min. 45 sq. ft. of Counter Top Purchase & Installation.
Imperial Granite & Cabinets
GHBA MEMBER
花崗石, 廚櫃專家
7265 W. 43rd St.
off Hempstead Hwy • 1 mile West of 290
713-460-6510
www.imperial-granite.com

海外華文傳媒合作組織年會2015將在首爾召開

全球華媒聚韓國 促東北亞經濟一體化

香港文匯報訊 （記者 王瑤、李岐山）由香港文匯報發起創立的海外華文傳媒合作組織（簡稱OCM）年會2015，將於北京時間10月13日至15日在韓國首爾召開。來自全球五大洲27個國家和地區的近百位海外華媒代表屆時將齊聚首爾，圍繞“促東北亞經濟一體化”這一主題，探討、謀劃海外華媒的合作發展之路。據悉，年會期間，海外華文傳媒合作組織還將發表《首爾宣言》。

本屆年會是海外華文傳媒合作組織的第十屆年會，恰逢海外華文媒體誕生200周年。以1815年8月英國傳教士在馬六甲創辦海外華文報刊《察世俗每月統記傳》為起點，海外華文媒體走過了200年的風雨歷程，資料顯示，世界各地先後出現過5,000多家有影響的海外華文媒體。在此重要歷史節點上，本屆年會的召開，既是探討海外華媒在新時代的責任與擔當，也是對200年來華文媒體精神內核的薪火傳承。

合作組織將發表《首爾宣言》

今年的年會首次選址韓國舉辦，以“全球華媒齊聚韓國 促東北亞經濟一體化”為主題，來自五大洲的華媒代表們，將重點探討海外華文媒體在全球經濟一體化的時代背景之下，如何充分整合資源、發揮自身優勢、積極順應世界重心轉移的大趨勢，為東亞的穩定繁榮注入正能量、充當潤滑劑發揮更大作用。根據大會議程，海外華文傳媒合作組織還將在年會上發表《首爾宣言》。

年會的舉辦，得到了韓國首爾市政府的重視和韓國亞洲新聞集團的鼎力相助，也引起了國際社會的關注。國務院僑務辦公室主任裘援平、香港特首梁振英、韓國國會外交統一委員長羅卿瑗議員、韓國文化體育觀光部部長金鐘德，以及合作組織成員所在地的政要們，都紛紛發來賀詞賀信，寄望海外華文傳媒合作組織繼續為面向全球華人、弘揚中華文化發揮積極作用。

當前，中韓關係正呈現政治互信、經貿合作、人文交流齊頭並進的局面。兩國領導人頻繁互訪、中韓戰略合作夥伴關係進一步充實、中韓自貿協定已於今年6月正式簽署。同時，兩國正積極推進“一帶一路”倡議與“歐亞合作倡議”協調對接、互辦“旅遊年”等一系列重大議題。在此背景下，本屆年會在韓國首爾召開，全球華媒共同聚焦、推動東北亞經濟發展，更顯意義重大。

首爾市長：MERS爆發時 中國伸援手

首爾市市長朴元淳在發來的賀信中談到，當他得知本屆年會是首次在韓國舉行，並受到廣泛關注時，他認為這是數千年歷史長河裡中韓關係綻放的一種體現。他介紹，在今年到訪首爾的外國遊客中，超過60%為中國遊客。而且，不久前當首爾遭受中東呼吸綜合徵（MERS）困擾時，最先伸出援手的，便是大中華區的友城。

海外華文傳媒合作組織是由香港文匯報發起創建和主導的世界性媒體組織，目前已發展成為擁有89家成員、聚合平面媒體、電子媒體、網路媒體等多種傳播方式的傳媒力量。在過去兩年，合作組織做了大量的工作，例如已連續舉辦兩屆的“海外華媒評選十大新聞”活動、從2012年起推出的“國際華媒大獎”評選、去年的聯手反“佔中”、“國家公祭，華媒行動”和“綠色中國”系列活動等，都受到社會各界的廣泛肯定，並通過成員媒體的力量，在全世界範圍內廣為宣傳，大大增強了合作組織的影響力。

海外華文傳媒合作組織簡介

海外華文傳媒合作組織（Overseas Chinese Media Cooperation Organization，縮寫OCM；在香港註冊）是由香港文匯報發起，於2009年10月27日在加拿大多倫多成立，邀請五大洲華文傳媒機構加入的世界性媒體組織。

海外華文傳媒合作組織自成立之日起，一直致力於整合資源優勢、創新合作模式、探索融合之道，秉持真實、客觀、公正的新聞專業精神，用中國的立場、世界的眼光、國際的表達，積極深入的參與構建公平合理的國際話語新體系。

目前，海外華文傳媒合作組織已發展成為擁有89家成員、聚合平面媒體、電子媒體、網路媒體等多種傳播方式的傳媒力量。同時，香港《文匯報》與合作組織媒體機構緊密合作，已成功創辦發行了32個海外版，每日總發行量逾200萬份。海外華文傳媒合作組織年會暨國際研討會每年舉行一次，至今已分別在中國北京、印尼雅加達、馬來西亞檳城、菲律賓馬尼拉、荷蘭代爾夫特、加拿大多倫多、中國鄭州以及中國澳門成功舉辦9屆。2015年年會將於10月在韓國首爾舉行。

多年來，合作組織各成員一方面積極融入所在國（地區）主流社會、維護海外華人華僑權益、推動促進中外交流合作，一方面通過合作組織每年舉辦的多次採訪活動，親身感受祖國發展、家鄉建設，面向全球華人，弘揚中華文化，講述中國故事，成為讓世界感知中國、讓中國了解世界的重要平台。

朴槿惠
習近平
太平洋
伊斯坦布尔
德黑兰
西亚

世界步入亞洲時代 中韓攜手致力地區繁榮

香港文匯報訊 近年來，亞洲特別是東亞的經濟表現全球矚目：東亞增長率約為全球平均增長率的一倍以上，亞洲的經濟增長成為拉動全球經濟的火車頭，成為全球經濟增長的中心和重要引擎，也成為繼歐盟和北美之後的世界經濟第三極。環顧全球，東亞稱得上是最具發展活力和希望的地區。

中韓兩國地理相鄰、人文相近、經濟互補性強。目前，中國已成為韓國最大的貿易夥伴國和最大的海外投資對象國，韓國也成為中國第三大貿易夥伴國和第五大海外投資來源地。

中韓合作意義已超越雙邊範疇

今年6月1日，具有里程碑意義的中韓自由貿易協定正式簽署，這是中國迄今為止對外簽署的覆蓋議題範圍最廣、涉及國別貿易額最大的自貿協定。該協定生效後，雙方超過90%的產品將進入零關稅時代，韓國的泡菜、護膚品等將更便宜地進入中國，機械設備、液晶顯示等行業將在廣闊的中國市場大顯身手；而中國的農副產品、服裝鞋帽、有色金屬、鋼鐵等，也將進一步降低對韓國出口成本，提高在韓市場份額。

中韓自貿協定的簽署、兩國密切而互補的往來，其意義已超越雙邊範疇，將對整個東北亞地區的經貿一體化起到“風向標”的作用。可以預期，待中韓自貿區的紅利顯現，東北亞乃至全球的經濟格局將發生新的變化。

近年來，中韓高層互訪頻繁，在9月於上海舉辦的“中韓商務合作論壇”上，韓國總統朴槿惠引用《周易》裡的“二人同心，其利斷金”一語，積極展望新時期中韓兩國經貿合作。她充滿信心的表示：“韓中目前已是總規模達12萬億美元的巨大地區經濟共同體。韓中兩國通過全方位深入合作，不僅可以走出眼前的世界經濟不景氣的陰霾，未來還將成為世界經濟的中心”。

“一帶一路”對接“歐亞合作倡議”

2013年，中國國家主席習近平提出共建“絲綢之路經濟帶”和“21世紀海上絲綢之路”倡議，“一帶一路”自此成為中國外交大戰略；幾乎與此同時，韓國總統朴槿惠提出“歐亞合作倡議”構想。

2014年7月，朴槿惠總統在與到訪韓國的習近平主席一道出席“韓中經濟通商合作論壇”時指出，需要考慮將韓國的“歐亞合作倡議”和中國的“絲綢之路經濟帶”構想結合起來。如此一來，中國將成為連接遠東、中亞、中東以及歐洲的橋樑，中韓兩國的競爭力勢必得到提高。

華媒參訪內地 講好中國故事

香港文匯報訊 （記者 王瑤）海外華文傳媒合作組織自成立以來不斷組織海外華媒到內地參訪活動，承擔了海外華人華僑與中國內地交流的橋樑。通過帶領海外華媒成員赴內地采風，組織評選等活動不斷促進海外與中國內地的溝通交流，為海外華人了解中國，世界了解中國做出了重要貢獻。

2014至2015年，合作組織走訪了廣東、河南、湖南、廣西、南京等地，舉辦了“美麗廣東行”、“華媒高層走讀大美湘西採訪”、“國家公祭 華媒行動”等多項活動。合作組織成員通過此類采風活動，參訪了祖國內地多個經濟發達地區，發掘當地旅遊資源，親身感受了中國日新月異的發展現狀。

在湖南，華媒代表們感受了花瑤民族的熱情；在南京，華媒成員們感受到了六朝古都的厚重；在廣西，華媒代表們感受了秀麗的山水……一次次活動，一次次參訪，海外華媒代表們通過一篇篇稿件、一幀幀圖片將所見所聞傳播給海外華人讀者，樹立起了合作組織權威專業的形象，提高了合作組織的海外知名度、美譽度。華媒成員們通過如椽大筆將中國的秀麗風光、開放成果不斷展現給海外，讓華人華僑以及各界人士對中國日新月異的變化感到驚歎不已。

由香港文匯報、海外華文傳媒合作組織發起主辦的“2015海外華媒『綠色中國』系列活動”在全國範圍內全面展開，得到了香港環境保護協會、中國綠化基金會、中國藝術家生態工作委員會和香港眾多行業組織的大力支持，全球近百家海外華媒共同參與。系列活動包括：海外華媒“綠色中國行”、“綠色中國”生態環保獎評選、“綠色中國”國際論壇等。

該系列活動也得到四川省委省政府的高度關注和大力支持，並於9月底在四川成功舉辦了今年“綠色中國”系列活動的啟動儀式暨“2015綠色中國國際論壇”。來自合作組織的11家成員還參與了為期4天的“綠色中國四川行”活動，積極宣傳、助推四川生態環保建設。通過上述活動，也為中國生態環保事業和構建可持續發展型社會，貢獻了海外華媒的力量。

通用傳訊
General Communication Inc.
超值省錢套裝 xfinity Comcast
dish AUTHORIZED RETAILER
長城平台22個頻道 最新優惠 $14.99/月
台灣天王套裝21個頻道+TVBS $19.99/月
香港翡翠電視9個頻道 $19.99/月
英文120個新聞、體育、娛樂頻道 $29.99/月
永久免費HD高清頻道 ★以上中文套裝需加訂英文套裝或中文基本套裝$10.00（第一年）
我們也有商家Business
最優質的網路和電話、電視服務
餐館、辦公室、商場……
手機省錢套裝 免合約，保留原號碼
$19 無限通話 無限短訊 100MB網路 送無限制打中國等10個國家
★所有優惠有條件限制，請來電洽詢

電視	網路	電視+網路	網路+電話	電視+網路+電話
無合約套裝	無合約套裝	2年合約套裝	無合約套裝	2年合約套裝
$49.99 (1-12 Months)	$39.99 (1-12 Months)	$79.99 (1-12 Months) $127.94 (13-24 Months)	$69.99 (1-12 Months)	$89.99 (1-12 Months) $149.95 (13-24 Months)
•超過140個頻道 •包括火箭隊球賽	25 MBPS 下載速度	50 MBPS 下載速度 •超過140個頻道 •包括火箭隊球賽	50 MBPS 下載速度 •全美無限通話	50 MBPS 下載速度 •超過140個頻道 •包括火箭隊球賽 •全美無限通話
安裝費 $49.99	安裝費 $49.99	安裝費 $49.99	安裝費 $49.99	安裝費 $49.99

★Comcast電話包括免費無限制打中國和香港
限時優惠 免費基本安裝!!
Accela 雅潔
多種型號全自動清洗及易拆洗抽油煙機，特價$395–$595
**有抽油煙機樣品展示和專人為你詳細解釋及精心安裝.
www.generalcomm.com Tel:281-983-0088 1-866-772-0888 6515 Corporate Dr. #R, Houston TX 77036

大眾總部遭搜查高管改口否認知曉舞弊情況

（綜合報導）隨著針對大眾集團“排放門”事件的調查不斷深入，德國警方和檢察官8日突擊搜查了這一汽車製造商位於沃爾夫斯堡的總部及其他辦公地點。

“今天，3名檢察官在下薩克森州犯罪調查辦公室人員的幫助下，在大眾沃爾夫斯堡總部及其他辦公地點開展了與（尾氣）排放醜聞相關的突擊搜查，”德國下薩克森州檢察官在一份聲明中說，警方和檢察人員帶走了一些可能與“排放門”事件有關聯的文件和數據存儲設備，以期查明涉事的大眾工作人員身份。

這一消息得到大眾方面證實。這家全球最大的汽車生產商表示將配合檢方調查，揪出醜聞的幕後主使。

按檢方發言人朱莉婭·邁爾的說法，除大眾的辦公場所外，一些私人寓所也遭到搜查。

上月18日，美國環境保護署指認大眾在銷售的部分柴油車上安裝專門應付尾氣排放檢測的軟件，使汽車能夠在車檢時以高標準過關，平時行駛時卻大排污染物。捲入“排放門”的大眾柴油車數量預計爲1100萬輛，涉及大眾、奧迪、斯柯達、西雅特四個品牌，其中美國市場約48·2萬輛。

這一事件連日來在全球各地引發反應，迫使大眾集團董事會主席兼首席執行官馬丁·溫特科恩引咎辭職。除德國外，一些國家也在了解大眾汽車是否在當地違規。

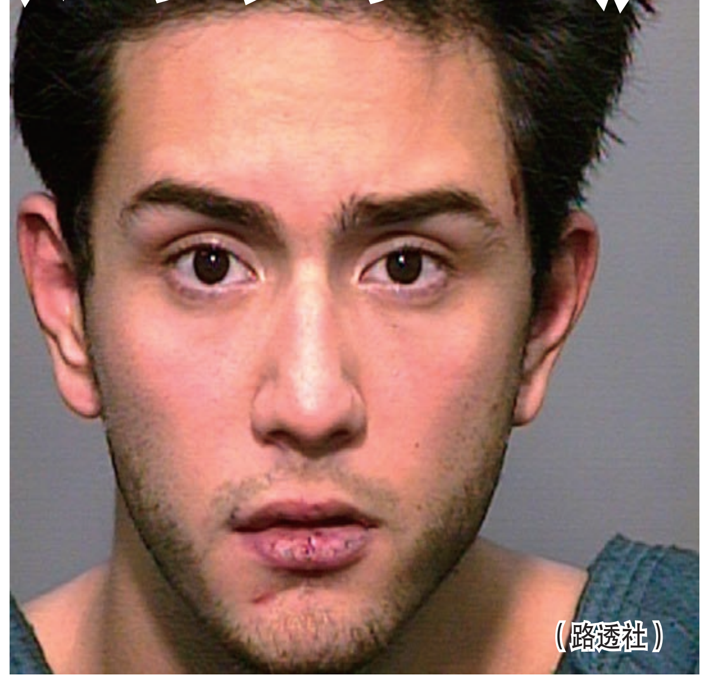
德國大眾集團美國公司主管邁克爾·霍恩定於8日出席美國國會眾議院能源和商務委員會聽證。媒體先前所獲證詞顯示，霍恩將在聽證中就“排放門”事件“鄭重道歉”並承認他早在去年春天就被告知大眾柴油車可能存在排放違規。

然而聽證當天，霍恩卻矢口否認在今年9月之前就知曉尾氣排放舞弊的情況。

霍恩說，他的確在去年就知道部分柴油車“存在排放問題”，但直到上月才知曉是舞弊軟件讓這些車在車檢時以高標準過關。

大眾集團新任首席執行官馬蒂亞斯·米勒7日接受《法蘭克福匯報》採訪時也爲集團高層辯護，稱這些高級管理人員不可能蓄意欺瞞“排放門”事件。

按他的說法，汽車發動機的研發是“一個複雜的過程”，高管並不會直接參與其中。


（路透社）

大眾將向美提交作弊軟件初步整改方案

（路透社）

（綜合報導）美國環境保護署8日說，德國大眾汽車集團將於下周向美國相關管理機構提交尾氣檢測作弊軟件的初步整改方案，涉及車輛爲2012至2014年安裝這一軟件的帕薩特轎車。

美國環境保護署在一份電子郵件中告訴路透社記者，大眾集團將向美國環境保護署和加利福尼亞州空氣治理委員會提交作弊軟件“補丁”，以“修正”他們用在柴油車上的尾氣檢測作弊軟件。

根據美國環境保護署的說法，這一“補丁”必須先經過相關管理機構的批准，才能得以應用。

美國環境保護署9月18日指控德國大眾汽車集團2008年以來在美國銷售的約48·2萬輛柴油車內安裝非法軟件，該軟件能識別出汽車是否在接受美國政府的尾氣排放檢測，如果發現汽車在接受檢測，就會啓動汽車的全部排放控制系統，使汽車尾氣排放達標。

不過，這一系統在日常使用時不會啓動，從而導致汽車日常的氮氧化物排放量最高可至法定標準的40倍，違反了美國《清潔空氣法》，大眾公司因此在美國面臨最高達180億美元的罰款。

8日，德國大眾汽車集團美國分公司總裁兼首席執行官邁克爾·霍恩在美國眾議院聽證會上，就該公司汽車尾氣排放造假事件表示道歉。

霍恩說，大眾汽車集團將對此非法行爲“負全部責任”，已開始在集團內部開展全球範圍的調查，以確定事件原因和相關責任人，同時正積極配合政府相關機構的調查工作。

南德州大學傳槍擊事件1死1傷

（綜合報導）路透社報導，南德州大學（Texas Southern University）校方今天指出，學生房舍發生槍擊事件，造成1死1傷，兩名嫌犯已遭到拘留。

有9700名學生就讀的南德州大學在槍擊案發生數小時後已關閉校區，所有課程取消。

警方表示，發生槍擊案的動機還在調查中。

美聯社報導，大學發言人卡里斯（Kendrick Callis）表示，槍擊事件發生在9日上午11時30分左右，地點是在休士頓校區邊緣的大學庭院公寓（University Courtyard Apartments）。

床墊世界
MATTRESS WORLD
木板床 二十多年老店 兼售各式精美傢具
精製耐用
消除腰酸背痛
www.mattressworldhouston.com
電話：(713)-777-1188
地址：6121 Hillcroft St., Suite M, Houston, TX 77081 (United plaza商場內)
SIMMONS 席夢思
新到超級特硬彈簧床墊，物美價廉。

類 別	TWIN / 件	FULL / 件	QUEEN / 件	KING / 件
經濟床	85	109	139	179
★好睡床	159	209	249	309
★經濟硬床	189	229	269	370

七天營業 10:30am–7:00pm
北 中國城 US 59 Gulfton St. ★床墊世界 6121Hillcroft 百利大道 Bellaire Blvd Hillcroft
30種款式，任您選擇
8種骨科醫生設計的床
睡得平安，健康，長壽
工廠直銷、批發
工廠直營，全新床墊，歡迎貨比貨，價比價。
自動清洗抽油煙機，特價包安裝$395–$595

抓住買房最佳時機 該出手時就出手
1. 福遍米蘇里市高尚社區全新豪宅，二層五房四浴近5300呎，寬敞明亮高級裝修，附有挑高屋頂加旋梯，正式餐廳，高檔櫥櫃超大花崗岩操作台，樓下有兩個臥室，大遊戲間，二樓有陽台，屋前有綠色小島，社區大樹濃郁空氣清新，學校佳. 社區有高爾夫球場、網球場、游泳池、健身房. 生活方便據中國城30分鐘的車程. 售價$599,990.
2. 福遍密蘇里高尚社區全新豪宅，二層4310呎四房3.5浴，水泥外牆豪華氣派，高屋頂美麗旋梯，超大遊戲間加電影房，主人房橢圓窗戶，大更衣室. 不銹鋼電器，廚房島式操作台. 房子位處天然氧吧，走路可到湖邊. 好學區，離超市5分鐘車程. 售價$624,900.
3. 近六號和十號公路一層2617呎出租房，社區安靜有湖. 四房兩浴，設計合理，廚房花崗岩檯面，不銹鋼電器. 主人房寬敞，按摩浴缸大更衣室. 租金：$1850/月.
4. 中國城商住兩用房出租，位置佳約2150呎，後門有捲閘門，鬧中取靜交通方便，非常適合各種小生意業主，一樓可做辦公服務門面，二樓可住人節省費用一舉兩得！每月僅租$2200，有意請電832-600-1429，或832-298-6897.
華裔地產經紀人/郭楓 手機：832-768-6800
E-Mail:phoebe@onemooresold.com 詳細情況請洽Bill Moore Team
www.onemooresold.com www.8327686800.com

一經握手
永遠是朋友！

RE/MAX
RE/MAX Southwest
強勁的比爾・摩爾團隊
進駐德州華人市場！
THE BILL MOORE TEAM
ONE『MOORE』SOLD!
281-207-5168
提供免費搬家卡車
免費
ONE "MOORE" SOLD!

中築南海島礁 美將跨12海里

（綜合報導）美國《海軍時報》報導：「美國海軍已經做好準備，正等待歐巴馬政府的最後批准。」

英國《金融時報》則引述一名美國官員的話說：「軍艦將於中國在南沙群島建造的部分島礁周邊12海里內水域航行，行動預計在未來兩周內展開。」

報導並稱，中方過去兩年，加緊在南沙群島附近的填海造島行動，並已填海造出多達數千英畝土地，建成飛機跑道及其他軍事設施。雖然中方表達的所謂「九段線」領海主張日趨強硬，但美國已多次批評中方的上述舉動，威脅國際航海及飛行自由。

白宮拒絕就此事置評，稱這些行動屬於「機密」。大陸外交部發言人華春瑩8日表示，中國注意到這樣的報導，中美在南海問題上保持著「非常徹底的溝通」。

華春瑩說：「我相信，美方非常清楚中國的有關原則立場。我們希望美方能客觀，公正地看待目前南海的情況，並與中國一起，在維護南海地區和平與穩定方面眞正發揮建設性的作用。」

9月下旬，大陸國家主席習近平訪美期間，美國總統歐巴馬曾告訴習，美國對這些島嶼有「很大的擔憂」。習近平則說，這些島嶼並未軍事化。顯然，歐習會並未化解南海問題的歧見。

中國社科院亞太與全球戰略研究院研究員許利平分析，美如這麼做勢必給南海局勢添亂，這會向菲、越等國發出錯誤信號，令它們誤判形勢後會做出冒險行爲，危害南海穩定。

MSNBC：共和黨議員萊恩不參選眾院議長

（綜合報導）微軟國家廣播公司（MSNBC）今天引述威斯康辛州共和黨發言人報導，美國衆議院歲入委員會主席萊恩（Paul Ryan）不加入競選衆院議長行列。

萊恩曾爲共和黨2012年副總統候選人，目前承受共和黨保守派尋求衆院議長職位的壓力，儘管稍早發出聲明，表示他排除參與競選以取代即將退休議長貝納（John Boehner）的可能。

其他共和黨國會議員已表示，萊恩正考慮出馬競選衆院議長職位。

訓練裝備敘反軍計畫 美官員：不會終結

（綜合報導）美國高層國防官員今天透露，美國訓練並裝備敘利亞反抗軍的軍事計畫並沒有「終結」，而是要重新調整重點。

美國支援、扶植敘利亞反抗軍的計畫碰上麻煩，美國當局稍後會翻修這些計畫。

不願具名、隨美國國防部長卡特訪歐的這位國防官員說，一些美國訓練並審查敘利亞反抗軍的計畫，還是會繼續下去。

這名官員不願進一步披露相關詳情。

美國改變對抗IS的戰略

在俄羅斯強勢軍事介入敘利亞內戰之際，美國國防部主管政策的副部長武穆斯女士9日宣布，美國將暫停現行訓練及裝備敘國反政府戰士對抗「伊斯蘭國」（IS）恐怖組織的計畫。

美國對抗IS行動副特使麥格克補充表示，美國不會終止對抗IS的行動，只是要因應現勢調整相關戰略。美國對抗IS的新戰略，將把重心轉移到提供軍事援助給敘國對抗IS的反對陣營各領導人，包括供給彈藥與裝備給敘國北部的「敘利亞阿拉伯聯盟」溫和派反政府勢力。

當天較早時，美國國防部長卡特曾在英國首都倫敦的記者會說，美國仍會繼續協助敘國反政府的溫和派武裝勢力對抗IS，但是美國正尋求改善相關計畫的方式、重新評估如何達成目標。

美國白宮當局日前坦承，在耗費近5億美元之後，完成訓練的敘國溫和派反政府「新敘利亞軍」戰士寥寥可數，約只有數百人。這使得美國現行對抗IS的戰略在過去幾周期間受到各界嚴格的檢視。

默多克“調侃”歐巴馬黑人總統身份招致非議

（綜合報導）傳媒大亨魯珀特·默多克7日晚在社交網站“推特”上發帖，調侃美國總統貝拉克·歐巴馬的黑人總統身份，在網絡上引起一片嘩然。

美國有線電視新聞網（CNN）報導，默多克在帖子中表示，美國共和黨總統競選人本·卡森有可能成爲一名“眞正的黑人總統”。網友猜測，默多克的言下之意似乎是在質疑歐巴馬是否稱得上一名眞正的黑人總統。

卡森是目前美國總統競選人中唯一的非洲裔美國人。上月公佈的一項民意調查結果顯示，卡森在共和黨總統競選人中支持率排名第二，爲19%。

“卡森夫婦了不起，”默多克在帖子中說，“來一個能恰當處理種族分歧的眞正黑人總統怎麼樣？”

默多克使用“眞正”一詞讓許多網友驚訝，一些人認爲這名傳媒大亨是在質疑歐巴馬的種族背景和身份。

作爲美國歷史上首名黑人總統，歐巴馬的美國公民身份曾一度遭到質疑。他2008年首次競選總統時，出生地點便引發非議，一些人認爲他的出生證明系僞造。不過，歐巴馬老家夏威夷州的官員隨後多次拿出證據，證實了歐巴馬的美國公民身份。

現年84歲的默多克掌管著全球多家有影響力的媒體，是二十一世紀福克斯影業公司的聯合執行主席。對於默多克在帖子中究竟想表達何種意思，這家公司的一名發言人拒絕置評。

媒體報導說，默多克不常用“推特”，用起來時也不熟練。儘管如此，他已經連續數月在“推特”上發文聲援卡森，被外界認爲是卡森的“粉絲”。

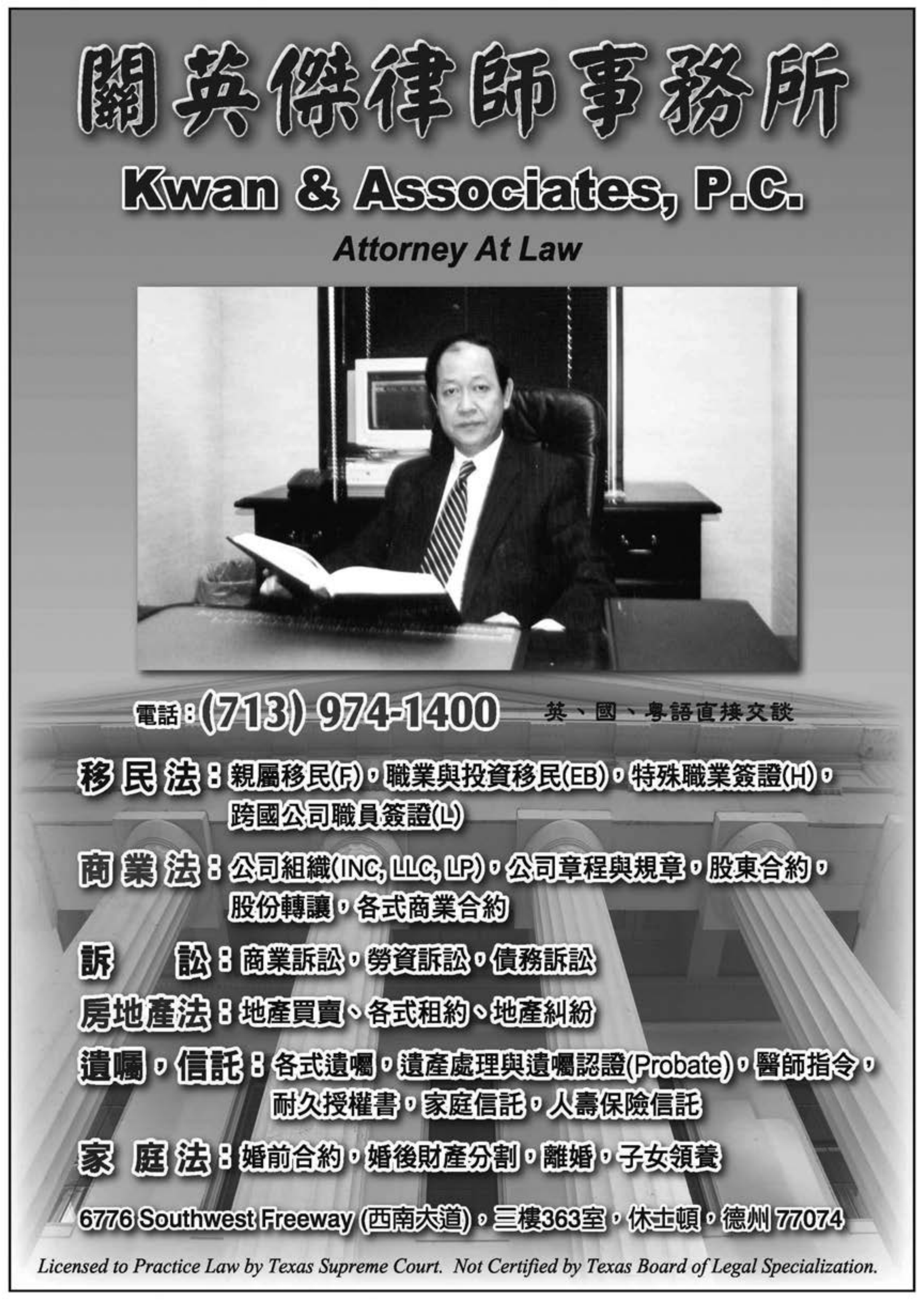
默克多上週爲卡森鳴不平，認爲“所有專家都一直在低估卡森”。這名傳媒大亨6日還在他旗下的福克斯新聞頻道中爲卡森做宣傳。

宣布競選總統前，卡森曾一度擔任福克斯新聞頻道嘉賓。今年3月，在他離開福克斯新聞頻道後，默多克曾公開稱讚卡森“人品好”。

最近，默多克對卡森的支持顯得更爲積極，甚至預測後者將贏得選舉勝利。“他的人生故事應該讓每個美國人感到樂觀，”默多克說。

7日晚，卡森再次出現在福克斯新聞頻道的節目中。不過，由於節目是在默多克在社交網站發聲前錄製的，卡森暫未對其言論作出回應。

熊莊齡 律師事務所
•家庭案件
◇離婚
◇子女撫養費
◇監護及探視權
電話：713.988.6388
傳眞：713.988.1898
6100 Corporate Dr., Suite 170, Houston, TX 77036 (福祿大樓)
熊壯齡 律師
Diana C. Hsiung
法學博士
德州及聯邦律師執照
為您出庭辯護或庭外和解
•遺囑認證 ◇遺囑 ◇授權書 ◇遺產處理 ◇財產規劃
•移民 ◇L/H/E簽證及綠卡申請◇各種勞工、廚師移民 ◇各種親屬移民◇勞工卡、回美證申請 ◇B-1/B-2延長◇未婚夫妻簽證
•訴訟 ◇民事訴訟 ◇人身傷害 ◇商業訴訟權
•商業案件 ◇生意/地產買賣 ◇合同糾紛 ◇公司組織/契約文件
車禍 請勿放棄您應得權利，協助車禍後修車、租車及盡速獲得理賠.



關英傑律師事務所
Kwan & Associates, P.C.
Attorney At Law
電話：(713) 974-1400 英、國、粵語直接交談
移民法：親屬移民(F)，職業與投資移民(EB)，特殊職業簽證(H)，跨國公司職員簽證(L)
商業法：公司組織(INC, LLC, LP)，公司章程與規章，股東合約，股份轉讓，各式商業合約
訴訟：商業訴訟，勞資訴訟，債務訴訟
房地產法：地產買賣、各式租約、地產糾紛
遺囑，信託：各式遺囑，遺產處理與遺囑認證(Probate)，醫師指令，耐久授權書，家庭信託，人壽保險信託
家庭法：婚前合約，婚後財產分割，離婚，子女領養
6776 Southwest Freeway (西南大道)，三樓363室，休士頓，德州 77074
Licensed to Practice Law by Texas Supreme Court. Not Certified by Texas Board of Legal Specialization.

STANLEY & ASSOCIATES PLLC
勝利律師事務所
AARON M. STANLEY
陳德威 律師
美國人,中國通,中文流利
主要處理車禍,離婚案件
豐富經驗的律師團隊
(281) 766-7939
Ida@stanley-Lawfirm.com
- 車禍、尤其是大型車輛事故、人身傷害：幫您獲得高額賠償 陳德威律師曾擔任保險公司特聘律師，熟悉保險公司心裡和作業方式，不得賠償，不用付款
- 刑事辯護：家庭暴力、酒後駕駛、盜竊、性侵害、輕罪、重罪等
- 訴訟：商業糾紛、商業訴訟、民事訴訟
- 婚姻法：協議離婚、爭議離婚、跨國家庭糾紛、監護權、撫養費
- 移民法：婚姻移民、親屬移民、公民入籍、綠卡更新

蔡英文盼反對黨出席國慶 不再是例外

（中央社）民主進步黨主席暨總統參選人蔡英文昨天表示，她用出席國慶大會表達包容的心，她是爲台灣而去，希望在她之後，反對黨的出席不再是特殊例外，而是對國家共同的信任與尊重。

蔡英文今天將出席104年國慶大會，成爲關注焦點。她傍晚在臉書發文，指出她的身邊將會坐著中國國民黨主席朱立倫和親民黨主席宋楚瑜，而立法院副院長、國民黨總統參選人洪秀柱將會坐在她的身後。「這個畫面不常在台灣出現，但是，我希望這會是這個國家未來的常態。」

蔡英文說，長久以來，反對黨要不要出席國慶，一直是一個令人困擾的政治問題。但是，正如同她一直強調的，放任差異擴大成衝突，大家將永遠無法走向共同的未來。

她說，再大的爭執、再大的衝突，在國家面前，在台灣面前，都顯得非常渺小。國家正面臨嚴峻的挑戰。在這樣關鍵的時刻，她更要用出席來表達包容的決心、和解的勇氣、與團結的意志。「我們不只要團結一個政黨，我們要團結的是一個國家。」

蔡英文說，她是爲台灣而去，而且是爲了讓台灣更團結而去。希望在她之後，反對黨的出席不再是特殊的例外，而是對國家共同的信任與尊重。和解與包容，就從出席國慶開始。願所有這塊土地上的人民，繼續共同捍衛大家所珍重的自由與民主。

總統捻香祝禱

總統馬英九（前）9日在台北孔廟，出席中華民國104年台北市各界紀念大成至聖先師孔子2565週年誕辰釋奠典禮，並捻香祝禱。

蔡英文進入日本內閣府 談台日經濟合作

（中央社）民主進步黨主席暨總統參選人蔡英文昨天上午被媒體拍到從日本內閣府廳舍離開的畫面，蔡英文說，會談內容是針對區域和平穩定的情況、區域經濟的整合、以及台日之間如何加強經濟合作。

「點亮台灣 台日友好之旅」進入最後一天，蔡英文下午拜會日本自由民主黨。她致詞時表示，民進黨和自民黨都是一個再生的政黨，民進黨期待在明年可以再次取得中央的執政權，並且在國會取得多數的席次，再一次的跟自民黨一樣在執政者的地位上，共同強化台日之間的關係。

由於蔡英文昨天上午和前國安會秘書長邱義仁被媒體捕捉到從日本內閣府廳舍離開的畫面，媒體關切蔡英文拜會內閣府談了什麼。

蔡英文表示，會談的內容都是針對區域和平穩定的情況、區域經濟的整合、台日之間如何加強經濟的合作、和企業之間如何形成更進一步的貿易發展或者商機等。被問到是否見了部長級的人，蔡英文說，「對不起，我沒辦法回答這個問題。」

媒體問到未來民進黨可能成爲執政黨，這次和日本的執政黨直接面對面溝通，未來要如何在國際上加強宣示台灣的主權，尤其安保法過了之後，釣魚台的部分將如何處理？蔡英文表示，民進黨對釣魚台的立場非常清楚，釣魚台是屬於台灣的，這個是很清楚的立場，沒有模糊的地帶。

蔡英文希望在釣魚台主權的爭議之餘，台灣跟日本可以坐下來好好的談，漁業協定是一個好的開始，也就是雖然是有主權的爭議，但是雙方也可以坐下來找出相互都可以獲利的安排。

媒體詢問此次訪日心得，蔡英文表示，這是第一次有機會參訪日本地方，在山口縣參訪了地方的產業，以及歷史及文化資產，山口縣是文化、觀光還有在地經濟都做得非常成功的地方政府，值得將來更進一步的觀察學習。

換柱風暴 洪辯：全力爭取黨代表支持

（中央社）中國國民黨總統參選人洪秀柱競選辦公室發言人王鴻薇昨天說，到臨時全代會召開前，洪秀柱會持續地跟所有黨代表溝通，告訴黨代表們參選理念，全力爭取支持。

王鴻薇下午在國民黨中央黨部受訪時表示，洪秀柱回傳給國民黨主席朱立倫簡訊內容的態度，其實跟洪秀柱在10月7日中常會決議召開臨時全國代表大會討論事項後的聲明態度一致；洪秀柱在7日的聲明中特別提到，「我更相信臨時全代會的全體黨代表，在本黨危急存亡之秋，會捍衛本黨應有的誠信與是非」。

因此，王鴻薇說，在這段時間到臨時全代會召開前，洪秀柱會持續地跟所有的黨代表進行溝通，告訴黨代表們參選理念，全力爭取黨代表支持，「這個態度從星期三的中常會之後，她（洪秀柱）的態度是如此，到現在爲止，也是如此」。

談到洪秀柱是否有裸退的想法？王鴻薇說，洪秀柱最後的決定一定是全力在臨全會前，爭取黨代表支持，相信在臨全會結束後，「柱姐一定會做出正確的決定」。

至於是否接受朱立倫的肯定及國民黨秘書長李四川的道歉，王鴻薇表示，洪秀柱都已經知道，就如同總統馬英九對洪秀柱的說法一樣，洪秀柱都是非常感謝；但這段時間洪秀柱要對支持者交代，及全力爭取黨代表的支持。

媒體詢問，洪秀柱會不會擇一天跟朱立倫好好談談？她說，這個部分她還沒有接到任何確切訊息，還沒有辦法跟大家報告。

談到如何爭取黨代表支持，王鴻薇表示，因爲黨代表人數衆多，能寫信就寫信、能打電話就打電話，如果有必要的話，洪秀柱也會親自拜訪；但可能沒有辦法在這麼短的時間內拜訪所有的黨代表，會盡一切可以努力的方式，爭取黨代表的支持。

她說，目前有些黨代表有不錯的反應，甚至主動地爲洪秀柱加油打氣，但黨代表人數實在衆多，所以還是會全力爭取支持與溝通。

總統接見共和黨全國委員會主席

總統馬英九（右）9日在總統府，接見美國「共和黨全國委員會（RNC）」訪華團，與共和黨全國委員會主席蒲博思（Reince Priebus）（左）握手致意。

柯文哲訪苗栗 參觀藺草文化館

台北市長柯文哲9日走訪苗栗，到苑裡參觀藺草文化館，收到館方贈送的草帽後戴上。

毛揆：盼僑胞發揮影響 支持加入區域組織

（中央社）行政院長毛治國昨天表示，海內外同胞的支持努力是國家進步最大動力，盼各地僑胞能發揮影響力，爭取當地政府支持中華民國加入區域經貿合作組織。

毛治國今天下午出席僑委會舉辦的「104年國慶四海同心聯歡大會」致詞時表示，中華民國在海內外同胞共同努力下，無論是民主政治、經濟繁榮、及社會發展，都有卓越的成就，能有尊嚴地在全球各地昂首闊步。

他指出，海外僑胞在國家整體發展過程中扮演重要角色，因此，無論是開拓新興市場、簽署雙邊經貿合作協定、參與多邊區域合作組織，盼各地僑胞發揮影響力，爭取當地政府支持，強化的雙邊經貿合作，並支持中華民國加入區域經貿合作組織。

毛治國說明，僑生是人力資源寶貴的資產，台灣優質的教育環境是海外僑胞學子升學與進修的重要選擇，近年來政府全面放寬僑生畢業後留在台灣的工作條件，並開放「創業家工作簽證」，希望積極鼓勵僑生在畢業以後，選擇留在台灣成家立業，雖然政策實施不久，但已有相當成果，請僑胞朋友廣爲宣傳，鼓勵年輕學子回台灣進修，並留在台灣創業、發展。

他進一步表示，未來這些僑生畢業生即使返回僑居地，也希望經由他們建構的橋樑，發展台灣與當地更密切的關係，期望這些新的育才、留才與攬才的措施培育更多華裔專業人才，使畢業僑生成爲開拓國際經貿的尖兵，使世界各地的僑胞與台灣產生更密切的連結，共同創造更多的商機。

談到近年國內社經結構的變遷，毛治國表示，行政團隊啟動轉型工程，以「爲年輕人找出路」、「爲老年人找依靠」、「爲企業找機會」及「爲弱勢族群提供有尊嚴的生存環境」爲施政主軸，來打造活力台灣，讓國家全面升級。

他指出，近半年來，國際經濟景氣低迷，全球產業供應鏈發生變化，對國家經濟成長與產業發展造成相當衝擊。面對這種情勢，政府提出「出口拓展」、「投資促進」、「產業升級」等短、中期的經濟體質強化措施，盼帶動國家創新的動能、刺激民間活力，促成創新投資就業的良性循環，加速產業的升級與轉型。希望透過這些努力，使國家在下一波國際景氣復甦時，重新站上有利的起跑點。

eSoon Travel 翼順旅遊
www.eSoon-Travel.com
北美新浪合作伙伴 | 24/7最便宜機票快速查詢，線上輕鬆訂位
全美免費電話：1-888-249-6688
精.華.旅.遊
美東、美西、黃石公園、加拿大、歐洲、中國、日本、遊輪等均有特價!
(713)774-6262
9889 Bellaire Blvd.#A116 Houston TX77036

中華民族 在龍的文化下生活了五千年，
中國人 近百年來，顛沛流離四海爲家，但是無論走到天之涯，海之角，血濃於水之情，依舊在
美南報系 正在與旅美華人一起成長
美南新聞日報 Southern Chinese Daily News
電話：281-498-4310 傳眞：281-498-2728
11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072
E-mail: ad@scdaily.com
日報網址：www.SCDAILY.com

快捷旅遊 ASAP Travelwize
www.asaptravelwize.com
專線電話：(713) 777-1717
專辦本地特色團、遊輪、各地旅遊團，代辦簽證
• $49 8天江南遊(全年放行)
• $99 8天北京承德天律皇家御景團(新)(特價)
• 5/4 11天九寨溝、峨嵋山、張家界之旅
• 5/28 7天黃石公園(有買二送一)
• 6/8 6天美東豪華遊(有買二送一/二)專人帶團
• 不同天數美東、美西、夏威夷團(有買二送一)
• 各大城市機票＋酒店套餐
• 代理各大遊輪公司及4.5.7天歡樂遊輪由蓋文斯頓港出發
* 機場接送服務，待客以誠，服務至上 *

六福旅行社 USA Gateway
世界各大航空公司特惠機票指定總代理
快速、便利，提供網路立即訂購及全球特廉機票服務
中國國內特廉機票20%~50%折扣價
Austin (512) 490-6777,1-888-688-8821 9800 N. Lamar Blvd., #110 AUSTIN, TX 78753
Houston (713) 988-8282,1-800-878-6868 9889 Bellaire Blvd, A-115 HOUSTON, TX 77036
Dallas (972) 960-2000,1-800-878-2828 600 Data Dr.Suite #101 Plano, TX 75075
Oklahoma (405) 842-2919,1-800-688-0988 2601 NW Expressway, suite.506 E Oklahoma City OK 73112
Taiwan FunTour
台灣精選美景遊6天5晚（15MVTW004）每周一出發 $619起
4-5星酒店 台北、埔里、日月潭、阿里山、嘉義、鹿港。
台灣環島經典之旅7天6晚（15MVTW001）每周日出發 $769起
4-5星酒店 日月潭、台南、佛光山、大佛城、高雄、墾丁、台東、東海岸國家風景區、花蓮、太魯閣。
台灣環島鐵道之旅7天6晚（15MVTW003）每周二出發 $829起
4-5星酒店 台中、日月潭、台南、高雄、墾丁國家公園、台東、太魯閣國家公園、花蓮。
台北過境遊4天3晚（15MVTW002）天天出發 $359起
4星酒店 專車接送機、參團台北市區觀光、九份與東北角半日遊。
臺北國際醫旅 GTT www.gttglobal.com
高階健檢暨美容之旅
健檢專案行程 From: $1,267起
醫美專案行程 From: $333起
健檢專用老爺酒店專案 From: $393起
明星假期 Majestic Vacations 888-288-7528
2015年最新行程請上網查詢，兩人保證輕鬆成行，歡迎公司或學生團體估價保證最佳團體優惠批發價！
www.majestic-vacations.com
保證成行 Land Price Only
ACTIVE MEMBER USTOA United States Tour Operators Association $1 MILLION TRAVELERS ASSISTANCE PROGRAM

國慶演說 總統：維持現狀成台灣共識

（中央社）總統馬英九今天將在國慶演說中談到，「維持現狀」已經成爲台灣共識，這也再次證明政府7年來的兩岸政策，不但沒有「親中賣台」或「矮化主權」，反而成爲民意的主流。

針對大陸當局最近就抗戰歷史提出「共享史料、共寫史書」的建議，馬總統也將在國慶演說時表示，「政府將抱持開放的態度」。

「中華民國中樞暨各界慶祝104年國慶大會」明天上午將在總統府前廣場舉行，馬總統將以「和平繁榮，永續台灣」爲題發表國慶演說。

馬總統將在國慶演說中表示，政府執政就像是建築1條公路，「我們的進度或許不夠快，但我們方向正確、計畫完整、基礎扎實，讓後人一上路就能大步向前」。

總統呼籲，只要台灣能堅持走這條正確的道路，現在享有的和平繁榮現狀，就一定能繼續下去。

馬總統在國慶演說將表示，7年來，政府全心全意爲台灣打拚，但確實還有不盡如人意的地方。然而，政府捍衛台灣的自由民主、實踐社會公平、大力推動社會福利、打造更安居樂業的環境、大力發展再生能源、用心拚經濟、加速推動「創新驅動」的新經濟模式等，努力從各個面向，打造繁榮、公義的台灣。

關於兩岸關係發展，馬總統認爲，過去7年多來，政府推動兩岸關係和平發展，將台灣海峽從東亞的戰爭熱點，轉變爲和平大道，贏得國際社會普遍肯定。

在友善合作的國際空間方面，總統表示，7年來國際環境變得友善，兩岸關係的改善是主要因素，兩岸之間，不再進行惡性競爭。政府以創新的思維，同時處理「兩岸」與「國際」這兩組關係，創造出了一套嶄新的「活路外交」。

馬總統指出，兩岸關係越平穩，越有條件推動「目的正當、過程合法、執行有效」的援外政策，受到國際社會的尊敬與讚許也越多，這是一個互惠雙贏的良性循環。

此外，馬總統也說，今年是抗戰勝利暨台灣光復70週年。70年前，全國軍民在國民政府領導下，贏得了二戰、光復了台灣，國人在歡慶國家生日的同時，也不要忘記無數先烈先賢，包括許多來自台灣的抗日志士與抗戰英雄所付出的生命與熱血，才能讓我們今天在台灣享有自由、安定、與繁榮的生活。

馬總統呼籲，希望大家無分朝野，都認同中華民國、支持中華民國。

駐歐處慶雙十 盼速啓動雙邊投資協商

駐歐盟兼比利時代表處8日晚（當地時間）舉行國慶酒會。代表董國猷（左2）呼籲歐洲聯盟儘速與台灣展開雙邊投資協議協商，並在氣候變遷、性別平等議題更密切合作。

蔡英文：訪日行順利且豐富

（中央社）民主進步黨主席暨總統參選人蔡英文昨天結束4天訪日行程回到台灣。她在機場表示，這次旅程順利且豐富，希望大家持續努力，讓台灣和日本保持友好且互利的雙邊關係。

蔡英文6日至9日訪問日本，進行「點亮台灣 台日友好之旅」，蔡英文晚間約9時返抵松山機場，並在機場發表簡短談話。

蔡英文說，這次到日本訪問是一個順利且豐富的旅程，感謝在日本僑界台灣的朋友還有日本各界對這次4天訪問做的妥善安排。

她說，這次訪問她除了和僑界見面，也跟當地留學生討論未來問題，還有機會到日本的地方，也就是山口縣，並有機會和產業界及企業界人士交換意見。

蔡英文說，他們一行人也訪問了日本2個主要政黨自民黨和民主黨，除此之外，並和相關人士討論區域和平以及區域經濟整合問題。

蔡英文說，這次旅程很順利，感謝很多人在其中幫忙，包括駐日代表處的協助。外交成果是全民共享，她希望大家持續努力，讓台灣與日本雙邊關係持續保持友好，而且有互利關係。

夏立言：兩岸和平得之不易 盼各界珍惜

（中央社）陸委會主委夏立言昨天表示，接下來台灣要開始進入選舉，不管過程如何，希望各方面都能珍惜兩岸目前所達成的各項成績，兩岸關係都能夠繼續維持下去。

行政院大陸委員會主委夏立言晚間出席「歡迎港澳人士來台慶祝中華民國104年國慶晚宴」，他在致詞時作出上述表示。現場席開16桌，夏立言在致詞結束後，留在現場與港澳人士一同用餐。

夏立言說，香港、澳門在1997年與1999年後，陸續變成大陸的特別行政區，但港澳人士繼續認同中華民國；此外，今年是抗戰勝利70周年，台灣有抗戰紀念活動，中國大陸也有，港澳民眾能根據史實，對釐清中華民國的貢獻做出很多參與、協助，他致上感謝。

他表示，在「九二共識、一中各表」之下，兩岸現況是過去66年以來最和平穩定的時期，這樣的成果也外溢到國際上的關係。

夏立言指出，兩岸之間和平得之不易，接下來的選舉不管過程如何，希望各方都能珍惜目前兩岸的成績，也能繼續維持兩岸關係。

他說，去年二月，大陸與台灣開始有兩岸事務首長會議，並互稱官銜，證明兩岸雖然互不承認主權，但不否認治權。至於即將到來的夏張會，雙方將針對兩岸目前所簽署的協議進行討論與改進。

iPhone 6s凌晨開賣 大媽搶頭香

蘋果（Apple）iPhone 6s在9日凌晨正式開賣，STUDIO A台北NEO19旗艦店由一位高姓大媽（戴白帽者）順利買走第一支iPhone6s。

國防部：資電作戰指揮部已顯成效

（中央社）國防部昨天表示，網路作戰已成爲國軍作戰關鍵因素，資電作戰指揮部隸屬參謀本部，由參謀總長直接督導管制，近年調整組織擴充人力，更挹注國防資源，目前逐步顯現成效。

媒體報導，民進黨秘書長吳釗燮領軍的代表團，在美台國防工業會議中向美方產官界傳達，民進黨明年若執政，預定在2019年設置通資電軍司令部，2024年完成滿編6000人、軍文員額各半的目標。

國防部表示，因應作戰型態改變，資電作戰已成爲「創新/不對稱」戰力之主要憑藉，因此，台灣網安體系於總統督導下，由國安會及行政院分別成立「國家資通安全指導小組」及「國家資通安全會報」，統合指導各部會資源，建構完整資安防護預警體系。

國防部表示，國軍屬國家網路整體防護之一環，除擔負國軍資訊安全系統防護任務外，並配合政府部門，執行網路安全聯防及健檢工作，另於年度各類演習中均依最新威脅，執行各項資電作戰演練科目，並將關鍵資訊基礎設施納入，以強化國家整體資安防護能量。

國防部指出，網路作戰已成爲國軍作戰關鍵因素，資電作戰指揮部隸屬參謀本部，由參謀總長直接督導管制，執行各項資電作戰任務，近年調整組織擴充人力，更挹注國防資源，目前逐步顯現成效。

國防部將續依最新科技發展，結合科研單位，精進整體戰力，並統籌國家資訊專才，完善資訊動員機制，提升整體網路作戰能量。

國民黨推國慶影片 共慶雙十

（中央社）爲慶祝中華民國104歲生日，中國國民黨文傳會昨天推出「十十與我」慶祝影片，邀請大家一起爲中華民國慶生。

影片由國民黨青年團總團長蕭敬嚴及7名青年，親手製作蛋糕，畫上大大的雙十圖案，並且插上蠟燭。

國民黨文傳會主委林奕華表示，國民黨領導革命，創建中華民國，這些年以來，國民黨堅持捍衛中華民國，建設台灣走向民主自由的憲政體制。適逢中華民國104歲生日，希望藉由青年朋友們的巧思與創意，號召大家共同慶祝中華民國的生日。

此外，國民黨也推出互動式網路文宣，讓網友一邊玩小遊戲、一邊慶祝雙十國慶。

陳菊訪法國馬賽交流

高雄市長陳菊（左）9日拜訪法國馬賽市交流城市轉型經驗，由首席副市長提昂（Benoit TOURNEBIZE）（右）接待。

愉快旅遊
D & L TRAVEL & TOURS
9219 BELLAIRE BLVD., SUITE 146 HOUSTON, TX 77036
(德州第一銀行附近，百佳超級市場對面)
Tel:(713)271-4848 Fax:(713)271-0034

☆買機票送上海江南團(九寨溝、雲南、桂林，$99)
☆黃石公園買二送一
☆加拿大、美加東團，美東團，美西團買二送一
☆郵輪旅行團：歐洲、其他國家均有

泰國$99.00七天
五星級酒店 包吃住
日本關東關西七天六夜
五星級酒店 包吃住 $399.00
物超所值，不由你不信

本旅行社將爲大家預計一個愉快的旅遊
★★★精通國、粵、潮、越、東、英、法語★★★

千里行旅遊
713-772-7570
7001 Corporate Dr. #303 Houston TX 77036
Email: tmtvacation@yahoo.com
www.tmttravel.com

世界各地遊輪
* 阿拉斯加豪華遊輪熱賣中 5月至9月出發
* 加勒比海4/5/7天
* 阿拉斯加7天
* 地中海7天
* 夏威夷7天
直銷店

歐洲團
* 西歐五國10天
* 瑞捷奧匈10天
* 義大利蔚藍海岸12天
* 歐洲十國17天
* 西歐及義大利17天

亞洲各地旅遊團
* 日本順道關東/關西團
* 中國旅遊團
* 東南亞旅遊團

美國精華團
*美東5/6天豪華團(買二送一)
*美加東6/8天豪華團(買二送一)
*美西精華4-10天團(買二送一)
*黃石公園7天團(買二送一)
*加拿大洛磯山7天團(買二送一)
*夏威夷4-7天團
*佛州迪斯尼4-8天團

達凱 達凱旅遊
TRAVELNET
(713)774-1117
FAX: (713)774-1460
6901 Corporate Dr., #101
Houston, TX 77036
（美南銀行辦公樓）

★專辦中國簽證
電腦訂位、經驗豐富
最低票價、最佳服務

經典亞洲游特價團
機票震撼價 $299上海往返
●韓國，首爾，雪岳山7天 299元
●日本，東京，大阪浪漫7天團 199元
●台灣，明譚，環島8/9天 249/299元
●泰國，曼谷，芭提雅7天 99元

全新中國特價團
●東北冰雪世界七天 399元
●桂林，龍勝，陽朔六天 199元
●七彩雲南超值七/八天 99/199元
●張家界鳳凰超值七天 99元
●海南/三亞/海口 五天 99元(不包括機票)
●北京九天 99元
●上海八天 49元

全新 環球超值行程
越南柬埔寨7天/9天 $199元起
印度世界文化遺產之旅6天 $299元
阿聯酋三國异域之旅4天 $299元起
南非彩虹之旅6天 $299元
新馬泰逍遙遊10天 $599元
炫彩澳洲陽光之旅8天 $799元
請來電諮詢出發日期

遊輪、東南亞、旅遊部
代理豪華遊輪專賣店
星、馬、泰十一日$1399元起
泰國風情六、七日$799元起
日本風情系列遊$1099元起
1.代理全美及國內外各大航空公司機票
2.香港、臺北、越南及東南亞特廉機票
3.中國北京、上海來回機票

美國本地旅遊團
－－玻璃橋、黃石公園、總統巨石公園、拱門7天遊(New 新)
$368元起(買二送一)
4月30日之前付錢減$20元
－－美西4－10天遊$219元起
－－美加東岸五、六、七、八天遊
$309元起(買二送一)
－－加拿大洛磯山脈7天遊
$419元起(買二送二)有附加費及GDS加拿大稅
－－夏威夷三島7 天遊
$738元起
－－奧蘭多迪士樂園4天三晚
$299元起(不包括機票)

宋秉穎聯合律師事務所
Law Offices of Sung & Associates,P.C.
房地產 地產買賣、地產過戶、各式租約、各類地產相關合約、貸款文件
移民 H-1及L-1等各類工作簽證、傑出人才及國家利益獲免等各種職業移民，各類親屬移民，生活擔保書及公民入籍等.
商業 成立公司、跨國投資、爭議解決、生意買賣、各式商業合約
遺囑、信託及其它 各類遺囑、授權書、家庭信託、無爭議離婚
宋秉穎律師，法學博士
Amy P. Y. Sung
德州，紐約律師執照
通國、英、台、粵語
Tel:713-988-5995 Fax:713-988-7787
E-mail:amysung@sunglawfirm.com
E-mail:sunglawyer@yahoo.com
新地址: 6918 Corporate Dr, Suite A-7, (Inside of Corporate Plaza) Houston, Texas 77036
Licensed by Supreme Court of Texas. . Not Certified by Texas Board of Specialization

以勤國際律師事務所
Law Office of Hsyung & Associates
熊耐柏律師(Niey-Bor Hsyung)工學博士、法學博士
7001 Corporate Drive, Suite 109, Houston, TX 77036
Tel:(713)541-2909 • Fax:(713)541-2549
移民 各類美國移民 身份轉換 投資移民 授理加拿大移民
商務 公司成立 合同起草 貿易糾紛 生意買賣 知識產權 專利申請 設立遺囑 信託基金 國際貿易 土地交易
個人傷害 車禍受傷 產品事故 雇用歧視 主雇糾紛
Licensed by the Texas Supreme Court, Not Certified by the Board Specialization

FORESTER LAW FIRM
办理梦想法案・学生工卡 唐•福特律師事務所
A. DON FORESTER
30余年出庭律師
移民案件 刑事案件 商業合同
政治庇護 車禍/人身傷害 家庭案件
停止遞解 受虐綠卡 夢想法案
✤被華人社區公認爲優秀律師✤
首次咨詢免費
律師助理
張小姐
(Gina Zhang)
精通國、粵、英語
從中國城走到59向北轉向城裏走 從 MAIN STREET下來向左轉，壹直開到過了ELGIN第壹個小路口，ROSALIE過壹個STOP牌馬路對面。
地址：3015 CAROLINE(二樓) 網址：www.visa2us.us
電話：(713) 528-4668 周末電話：(832) 752-3220
Not Certified By Board of Specialization

保羅・牧迪 律師事務所
LAW OFFICE OF PAUL N. MOODY, P.C.
專精 離婚
不論對方不簽字,不在美,失蹤都可成功
車禍
專業執照出庭律師確保您能獲得最高賠償
不成功、不收費.
總賠償金額累積超過千萬元
24小時緊急事故華語專線
律師費調降爲賠償金額之25%
破產 申辦個人破產(保證成功)
申辦公司破產
保護個人資產
客人資訊保密
刑事案件 曾有多次辯護謀殺案的刑事專業執照律師為您出庭辯護各類刑事案件
移民案件 專精各種庇護，停止遞解出境並於移民法院出庭辯護,移民監獄保釋,職業移民、親屬移民、L/E/H簽證、未婚夫妻簽證、單身證明、受虐、配偶、自行申請綠卡
電話：(713)977-9900 傳真：(713)977-9941
地址：6420 Richmond., Suite 215,
Houston, TX 77057
華語專線：(713)977-1616
華人法律助理：Amber Ling(SMU法學碩士)
Not Cetified by the Texas Board of Legal Specialization, except as specifically indicated

蘇力&鄢旎律師事務所
LAW OFFICE OF SOLIS & YAN
10多年辦案經驗的律師事務所曾成功經辦數萬案件
AM1050 每月第2,4週一 5:30PM移民路路通 特約主持 最新資訊 現場解答
美南新聞周六移民專欄特約撰稿人
蘇力律師* 鄢旎律師**
Jaime 律師 Robert 律師 Andy 律師 Joe 律師 Sam 律師 Anal 律師 Eva 律師
移民法 身份轉換,親屬移民,職業移民,傑出人才,國家利益豁免，工卡,回美證,入籍,更換地址. 疑難案件查詢. 我所的移民局常駐律師,親自帶您與移民官面談. 我所的移民法庭出庭律師,專辦遣返案件
家庭法 離婚,監護權,子女撫養費.
刑法,交通罰單 超速,酒後駕駛,及各類刑事辯護.
商業法 合同起草,成立公司,遺囑,信托及翻譯公證
精辦移民
精辦留學
周六照常服務
★在洛杉磯,芝加哥,達拉斯等八處設有分所
www.solisyanlaw.com
地址:9188E Bellaire Blvd., Houston, TX 77036(惠康超市廣場內)
電話: 713-779-4416
傳真: 713-583-9749
Licensed by the Texas Supreme Court Not Certified by Board of Specialization.
*licensed in Texas **Licensed in New York

歐陽婉貞 法律事務所
電話: 713-772-9639 713-772-9622 713-277-8385
傳真: 832-665-2035 6200 Savoy Drive Suite #520, Houston, TX 77036
ohyan@ohyanlawgroup.com www.attorneyow.com
主任律師
歐陽婉貞律師
紐約及德州執照
聯邦德州南區
合夥人律師
Kevin Chavez
德州執照、最高法院
聯邦德州東區，西區，南區，北區
• 誠信經營
• 追求卓越品質與高效率
• 提供客戶及員工合理報酬
• 關懷社會
• 重視團隊運作
商業 公司常年法律顧問，公司成立，各式契約簽訂：合伙契約、租約、投資契約、房地產契約，營業牌照，轉讓變更登記；訴訟；商標，著作權，等等
移民 / 入籍 移民簽証：投資、傑出人才、傑出學者教授，國家利益豁免、跨國公司主管、勞工紙、親屬移民；非移民簽証：專業工作(H1B)，跨國公司主管或技術人才(L1)，傑出人才(O)，條約國家的投資者(E)，學生(F)，未婚夫妻(K)等等；強制遣返；公民入籍及面試陪同
雇用 僱傭契約, 僱傭手冊, 勞資糾紛協調, 保密協議, 不從事不公平競爭協議等等，僱用訴訟等等
其它 遺囑、信託、財務或醫療授權書、收養，婚前協議，認證程序等
(誠信經營追求卓超品質&高效率) 6200 Savoy Drive,suite 520.Houston,TX 77036

楊延品聯合律師事務所
LAW OFFICES OF YANG & ASSOCIATES, PLLC
Email: info@yanglawus.com www.yanglawus.com
電話：(713) 271-YANG (9264)
傳眞：(713) 271-9265
移民：勞工卡，傑出人才，國家利益獲免
技術移民，非移民申請，親屬移民
公民入籍，移民法庭出庭，拘留保釋
移民上訴
地產：地產買賣，商業租約，產權分析
貸款文件
商業：公司成立，生意買賣，合約起草
商業談判，合約審查，商標申請
版權註冊，企業並購，破產重組
繼承：遺囑信托，遺囑執行
家事：協議離婚，監護撫養
訴訟：商業，地產訴訟，民刑訴訟，保險賠償
*楊延品律師
德州律師執照
聯邦南德州地區法院執照
聯邦第五巡迴上訴法院執照
北京大學法學學士
華東政法大學法學碩士
亞利桑那州立大學法學博士
王大可律師協助辦案
亞利桑那州律師執照
北京大學法學學士
華東政法大學法學碩士
休士頓大學法學碩士
地址：6689 W. Sam Houston Pkwy. S., Suite 302
Houston, TX 77072 (百利八號交界，SPARTAN保安大樓內)
*Board Certified Immigration & Nationality Law, Texas Board of Legal Specialization
*榮獲德州法律專業委員會移民法律專業證書

徐建勛 國際律師事務所
Law Offices of James X Shu
E-Mail:shu_xj@msn.com http://www.jamesxu.com
商務訴訟 ☐公司成立、合伙協議 ☐商業訴訟、跨國追索
☐商務合同、生意買賣 ☐民事糾紛、出庭辦案
☐商標版權、專利申請 ☐勞資糾紛、雇用歧視
移民 ☐投資移民EB-5計劃 ☐B-1/B-2延長及轉身份
☐特殊人才綠卡申請 ☐H/L/E簽證及綠卡申請
婚姻家庭 ☐各類離婚、監護案件 ☐婚姻財產協議及訴訟
☐遺囑信托及財務安排 ☐小孩哺育費追索償還
徐建勛 律師*
德州大學法學博士
哈佛大學法學院碩士
華東政法學院碩士
肖沃特 律師**
D. Showalter
(of Counsel)
三十年商業訴訟經驗
德州及最高法院執照
喬遷新址
11110 Bellaire Blvd #231,HOUSTON TX 77072
(美南新聞國際貿易中心內二樓)
Tel: 713-772-2400 Fax: 800-887-7059
* **Licensed to Practice by the Supreme Court of Texas Not Certified by Board of Legal Specialization

鄧隆隆大律師
713-818-0707; 832-818-0707
鄧隆隆律師
Simon Tang, J.D., Ph.D., Attorney at Law
雷允士律師
Jim Leavens, J.D., Of Counsel

意外受傷	商業訴訟	刑事法	移民入籍
車禍 醫生誤診 不成功，不收費	公司登記註冊 稅務局審查及上訴 地產稅減輕及上訴 商業合同、民事糾紛談判和解 生意買賣、商業租約簽訂 房地產買賣、過戶 商標、專利申請 遺囑、信託 婚前協議、離婚	刪除犯罪記錄、封存刑事案底 金融詐騙、非法集資、監獄保釋 青少年犯罪、偷竊、販毒、打架、持槍 酒醉駕車、妓女罪、組織賣淫罪 無照按摩、無牌開店、足療服務違規 代辦德州各類職業執照 及營業牌照之申請 性暴力、家庭暴力 守行爲期提早結束	涉刑事之、疑難移民案件 涉刑事之綠卡吊銷 涉刑事之公民入籍 移民扣押保釋、政治庇護 移民法庭辯護、驅逐出境翻案 聯邦法院上訴 遞解出境後重返美國 投資移民 親屬、工作、分公司經理移民 旅遊、商務簽證及延期

9999 Bellaire Blvd., Suite 350, Houston, Texas 77036(恒豐銀行3樓)
傳眞：832-201-7733 e-mail: info@tang-law.com
Licensed to Practice Law by Texas Supreme Court; Not Certified by Texas Board of Legal Specialization

田方中律師
Law Offices of Fangzhong Tian, PLLC
田律師精辦政治庇護和各類移民。其出人意料的辦案和勝訴記錄歸功於他的知識素養、技能、經驗和責任心。他擁有極爲豐富的全美各地上庭經驗，同時精通於撰寫各類上訴狀，爲客戶爭取最大權益。
美國法學博士
專攻政治庇護/各類移民
達拉斯總部辦公室
11133 N. Central Expy, S# 201,
Dallas, TX 75243
休士頓分部辦公室
6161 Savoy Dr., S# 400,
Houston, TX 77036
www.tianlawoffice.com
https://sites.google.com/site/tianlawoffice/
Email: alextianattorney@gmail.com
Tel: 972-978-2961 / 214-646-8776 / 832-789-1997 Fax: 817-977-6831

賴清陽中美歐聯合律師事務所
Lai, Corsini & Lapus, LLC
資深律師 賴清陽(Andy Lai) 法學博士率領律師群 Craig Corsini， Theo Lapus*，李芃嶢（Ethan Lee），黃珍玲（Jennifer Wong）等律師，科技顧問陳義揚（Yih-Young Chen）電機博士，特助Sherrie Hutchins， Amy Wang及特約中、德、法、日、韓律師聯合辦案，主持正義，伸張法權，全力維護專利與商標權。德州律師公會委託出版中文版《親屬法》，《消費法》及《老人法》法律手冊。在台灣及大陸出版《美國商標案例解析》，《美國專利訴訟流程與策略錦囊》，《綁架市場價格的幕後黑手（學理與案例）》，《電子書的億兆商機》等作品。主持各項IP 及337訴訟、授權、和解，美國司法部價格壟斷訴訟因應及國際併購等講座。
•優質辦理知識產權案件•
商標專利申請、佈局策略分析、市場戰略規劃、專利糾紛訴訟、鑑價評估信託、智權交易授權
•企業併購及房地產過戶•
國際併購、房地產買賣、產權保護、公司成立、股權轉讓、合同糾紛、Chap 7, 11,13破產處理
•高效辦理移民案件•
職業移民、親屬移民、投資移民、國家利益豁免、傑出人士綠卡、勞工證，H1，L1，B1/B2等
•精心規劃遺產信託遺囑•
財產規劃、遺囑、各種信託設計、財務及醫療授權書、生死意願書、生死意願書及夥伴相互買賣協定
Tel: (713) 988-5666
Fax: (713) 988-8846
5800 Ranchester Drive, S# 200,
Houston, TX 77036
Licensed to Practice Law in All Texas Courts.
Not Certified by Board of Specialization.
www.lglcus.com.
E-mail: alai@lglcus.com

安倍改組內閣瞄準參院選舉 加緊準備實施安保法

綜合報導 第三屆安倍內閣改組後的新班子爲在明年3月底前實施此前例行國會通過的安保法將加緊進行準備。自衛隊任務範圍急劇擴大，制定規定武器使用程式的新“部隊行動基準”（ROE）、根據今年4月修改的《日美防衛合作指針》調整部隊運用成爲當前課題。然而安保法未能得到國民的廣泛理解，著眼于明年夏季的參院選舉，日本政府將慎重研究該法實施後的法律應用。

據報道，安保法公佈，將在6個月內生效。關於自衛隊使用武器救出遭武裝團夥襲擊的聯合國要人等的“馳援警衛”，日本政府考慮將其加入在南蘇丹執行的聯合國維和行動（PKO）的新任務中。包括救助在外日僑等場合，不僅限正當防衛和緊急疏散的情況，在執行任務時也允許使用武器，自衛隊捲入戰鬥的可能性增加。

日本防衛相中谷元表示：“有必要用足夠的時間，慎而又慎地進行討論”，並計劃配合ROE進一步充實隊員的訓練。

此外，基於日美防衛指針強化日美同盟的具體措施的制定也將正式展開。日美兩國相互提供物資及勞務的《物資勞務相互提供協定》（ACSA）擬最快在本月內修改。

關於自衛隊與美軍部隊運用的共同計劃，以及建立常設的“同盟調整機制”也將進行協調。

報道指出，借助反對解禁集體自衛權的安保法的輿論聲勢，在野黨打算將其作爲明年夏季參院選舉的爭論點。

日本政府相關人士透露，安倍政府的真實想法是“不希望在選舉前讓選民再意識到安保問題”，實際決定擴大自衛隊活動之際將慎重考慮國內外的動向。

韓政府：開城工業區限制供水不會影響正常運作

綜合報導 韓國統一部發言人鄭俊熙在例行記者會上表示，朝鮮各地旱情嚴重，用水緊缺，因此朝鮮工業園區正在採取減少供水量的措施，但該措施對工業區運作沒有帶來負面影響。

據報道，鄭俊熙說，開城工業區通過限制供水量確保了充足的水庫蓄水量，因此即使今後一年不下雨，工業區供水狀況不會出現問題。

當天，韓國最大在野黨新政治民主聯合的一名國會議員指出，朝鮮旱災十分嚴重，開城工業區水源地的蓄水率（37%）遠低於韓國平均蓄水率（44%）。

報道稱，若旱情持續加劇，蓄水率有可能降低至10%以下，這可能導致工業區面臨停工危機。

大馬總理納吉布促印尼嚴懲煙霾製造者

綜合報導 馬來西亞總理納吉布表示，近期的煙霾不但影響馬來西亞的空氣品質，也影響了該國的經濟。他呼籲印度尼西亞政府必須嚴懲製造煙霾問題的罪魁禍首。

報道稱，納吉布結束對義大利米蘭的3天工作訪問後的記者會上說，只有印尼能對付煙霾製造者。他表示，印尼必須查明煙霾是人爲造成還是天氣乾旱引起。如果查出是個人或種植公司的行爲造成煙霾，印尼必須採取嚴厲行動對付這些罪魁禍首。

納吉布認爲，馬來西亞、印尼和新加坡必須緊密合作，制定更有效的措施來解決煙霾問題。“我將把三國簽署的對抗煙霾協定考慮在內。三國仍在探討把此協定化爲適當行動，確保煙霾不會重新出現。”

天然資源及環境部長旺朱乃迪指出，印尼加裏曼丹林火已經失控，跨境霾害沒有緩和的跡象。如今只能期望雨季快點到來，及時撲滅當地林火而結束這場夢魇。

他在記者會上表示，政府原本預測霾害會隨著季風交替期的到來而結束，但由於本區域近來出現了兩股颱風而延長了霾害期。

此外，旺朱乃迪也表示，由於印尼斷然拒絕馬來西亞與新加坡協助滅火的建議，加上大馬還沒有類似新加坡的跨境煙霾污染法令，因此目前對煙霾無能爲力。“我們對煙霾感到憤怒和受挫，但大馬沒法再做什麼，因爲問題出在印尼。”

旺朱乃迪前往印尼與當地官員舉行三周來的第三次煙霾委員會會議。

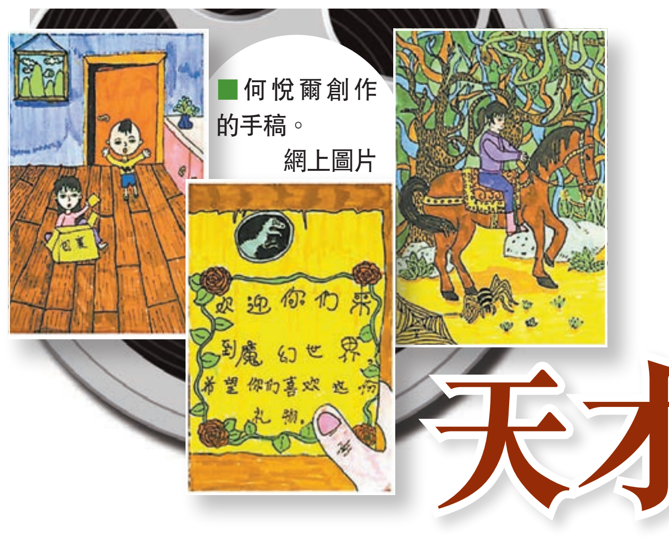
另據報道，浮羅交宜機場由於受煙霾影響而關閉，其他機場則照常運作。民航局總監阿茲哈魯丁說，一旦煙霾導致可見度低於500米，當局將基於飛行安全而關閉機場或展延航班。

浮羅交宜機場隨後於當天下午1時左右重新開放，共有超過20班由當地往返吉隆坡與檳城等地的班機受影響。

馬來西亞全國當天有17個地區空氣污染指數處於不健康水準，其中檳城理科大學一帶的空氣污染指數172點，爲全國最高。

美南報業電視傳媒集團 SOUTHERN NEWS GROUP
www.scdaily.com

美南新媒體事業部 全線啟動
騰飛在全媒體時代
掃描二維碼關注我們，實時掌握資訊！
覆蓋中英文兩大社交網絡平台
微信公衆號Wechat：southernnews 臉書公衆平台的Facebook：Southern News Group
www.SCdaily.com 美南新聞官方網站
www.houcyp.com 休斯頓黃頁
www.scdnews.com 美南電子報
新媒體事務諮詢熱線：281-498-4310



■何悅爾創作的手稿。 網上圖片

8歲，原是看動畫片的年齡，可重慶的何悅爾卻自己原創了一部5分鐘的動畫片。為了這部動畫片，她放棄了出國旅遊的機會，花了兩個月時間，自己構思劇本、畫出描繪故事情節的繪本、捏了上百個「泥人」、拍了上千張照片、請媽媽和弟弟配音。 ■《重慶晨報》

自編劇自繪故事 天才女童創動畫片

■何悅爾和助教姐姐一起展示她們創作的動畫、手稿、模型等。 網上圖片

今年川美的畢業展剛開始，姐姐袁莉就帶着何悅爾來到大學城。動畫展區的作品在何悅爾的腦海裡「生了根」。「那天晚上，我夢見和弟弟進入了動畫世界，在裡面我們自由自在地遨遊，還結交了許多外形各異的好朋友。」第二天，何悅爾就同媽媽達方圓說，自己想原創一部動畫片。

達方圓雖然有些驚訝，但也沒當回事。然而讓她沒料到的是，女兒自己纏着袁莉姐姐「說了她的小小夢想。」袁莉告訴悅爾製作動畫大致需要寫劇本、繪畫、捏泥人、拍照、合成動畫等步驟，悅爾並沒有退縮，還十分高興。

幾天時間，何悅爾就將一個幾百字的劇本就寫了出來。「我和弟弟在家裡，收到一個快遞禮物，打開後，我和弟弟被帶進了魔幻世界，那裡有白森林、恐龍城堡……」

一個泥人做逾30次

「因為她以前完全沒畫過繪本，對於一個8歲的孩子來說，確實有些困難。」一路指導何悅爾的袁莉說。「她每天畫好幾個小時，有時一張手稿甚至要畫十幾次」。半個月後，16張繪本畫終於畫好。接下來就是用軟陶製作各種場景，「捏她自己和弟弟的泥人時，她很高興，但因為還要對各種場景拍照，時不時會把泥人弄壞，又得重做，有的泥人做了30來次。」袁莉說：「合成動畫片時，要拍上千張照片，很煩瑣，沒想到她居然都能夠堅持下來。」

動畫製作好了，何悅爾邀請媽媽和弟弟配音。因為弟弟年齡太小，雖然配音時他很高興，「但有時候還會笑場或者不配合」。何悅爾拿出棒棒糖作「誘餌」，讓弟弟旺仔乖乖配音。

經過兩個月時間，《奇跡之旅》問世。「這部5分鐘的動畫片還只是上集，寒假我還要製作下集。」何悅爾說。

遠征軍老兵回鄉 百歲宴四代同堂

1938年，經明清離開老家江蘇句容參軍，1942年隨着遠征兵到緬甸抗日，之後就留在了那裡，直到90年代才與老家人取得聯繫。離家近80年，9月30日，經明清的家屬陪着他第二次從緬甸回到家鄉。

10月7日是經明清的百歲生日，按照老家的風俗，10月6日晚，家人在江蘇南京為他辦了百歲壽宴。50多位家屬來為他賀壽，在飯店照了全家福，一家人四代同堂。經明清有83歲的外甥女，也有才上幼兒園的小朋友。經明清的孫女經育文說：「有一位這樣英雄老壽星，是全家人的榮耀，這次專程把爺爺從緬甸接回家鄉過百歲大壽，是想讓他感受家鄉的溫暖。」

壽宴上，站在經明清身邊的兩位重孫輩的小朋友主動地向老人獻吻，經明清先是一愣，隨即露出了開心的笑容。

經明清10月3日回了趟句容老家，「南京1213志願者同盟」的志願者王先生一直陪伴在老人的身邊。王先生說，經老年紀大了，記憶停留在離開家的那個時候，「一直念叨着要回家看看母親，說這次回來最重要的就是要見一見母親，還堅持說母親一定在家裡等着他」。

經老的兩個親戚帶着他到了母親的墳前。直到看到墓碑上的名字，經明清好像才忽然明白了這個難以接受的事實。王先生說：「經老祭拜時非常激動，號啕大哭，我們這些志願者在旁邊看着也很動容。」

10月14日經明清老人就要回緬甸。孫女經育文告訴記者，「老人這次在南京的時間不長，我們一定會給他留下最美好的家鄉回憶。」

■《現代快報》

■當兩位重孫輩獻吻時，老人臉上洋溢着幸福的笑容。 網上圖片

河北發現康熙年間《磁州志》

河北省邯鄲市磁縣磁州鎮固城村村民劉寶貴近日在家中意外發現了一套清朝康熙年間的《磁州志》。據文保專家介紹，這套《磁州志》距今有333年，是目前發現的磁縣縣誌中保存最早的，對研究邯鄲地區尤其是磁縣的政治、經濟、文化等提供了原始詳盡的文史資料。

磁縣因地產磁石而得名“磁州」，是中國磁州窯發祥地。據劉寶貴介紹，這套縣誌是他家老一輩人收藏並傳承下來的。近日他在收拾房間時，無意中從一個老櫃子的箱底發現了這套書頁已經泛黃且稍有破損的康熙版《磁州志》，志書內容基本完整。

縣志的序言載明，這套磁州志年限從三國至清康熙二十一年（1682年）。縣志共2本14卷，內容包括星野、疆域、沿革、山川、祭祀、水利、風土、古蹟、秩官等。 ■新華社

渝青肝衰竭獲41人接力捐血

■吳家浩的表姐記下的40多個獻血者的名字和電話。 本報重慶傳真

19歲的重慶青年吳家浩因患急性肝功能衰竭，需要大量血漿換血排毒，醫院血庫告急，41個陌生人接力獻血15,800毫升，又重新為他帶來了生的希望。

吳家浩家貧，16歲起便輟學到浙江打工。外出打工3年，吳家浩竟攢下了8萬元，他一直希望能用這筆錢，為家裡人謀劃更好的生活。不幸的是，吳家浩上月底突然被診斷出急性肝功能衰竭，肝壞死達到90%。醫生給出的治療方案是進行肝移植手術，但在找到匹配肝源之前，只能通過「換血」排毒，每次約要換掉全身50%的血漿。醫院血漿庫存不足，走投無路的吳家浩家人只有到街頭尋求幫助。令他們意外的是，40多位路人竟爽快地伸出援手。

■香港文匯報記者 袁巧 重慶報道

港高手穗魔方錦標賽奪亞軍

國慶黃金周期間，20位香港魔方高手在廣州征戰首屆WCA中國魔方錦標賽，其中黃健樂以9.49秒的成績獲得了三階中國亞軍，同時，周嘉偉、梁家浩等高手一共刷新了10項香港魔方紀錄。

據了解，這次在廣州南武中學舉行的魔方大賽是獲得世界魔方協會官方認證的比賽，吸引了多位國外魔方高手和全國各地魔方高手共計11個國家和地區556人報名參賽，比賽人數在全世界的魔方賽中僅次於世界魔方錦標賽的580人。其中，多項全球第一的澳洲選手菲利克斯Feliks等魔方屆的世界級高手也都現身參賽。 ■香港文匯報記者 鍾俊峰 廣州報道

百城樓價深圳升28.5%居首

9月住宅均價環比漲幅收窄

香港文匯報訊 中國指數研究院9日公佈的數據顯示，9月內地100個城市住宅均價環比漲幅收窄到0.28%，同比漲幅則擴大至1.36%。當月59個城市樓價環比上漲，41個城市環比下跌，其中深圳樓價同比升28.5%，漲幅居首位。中指院稱，十一黃金周期間，房企繼續加大推盤力度，合理制定價格，在“銀十”銷售旺季爭取最大去化，加上“降首付”效應影響，10月住宅供求或將繼續升溫，百城價格指數仍將平穩上漲。

據中指院對100個城市新建住宅的調查數據，9月百城新建住宅平均價格為每平方米10,817元（人民幣，下同），較8月上漲0.28%，漲幅收窄0.67個百分點。

100個城市中，59個城市環比上漲，41個城市環比下跌。漲幅在1.00%以上的城市有24個，較上月增加10個；跌幅在1.00%以上的城市有13個，較上月增加6個。

新建住宅價格中位數環比升1.38%

同比來看，新建住宅均價較去年同期上漲1.36%，漲幅較上月擴大1.21個百分點。按中位數計算，新建住宅價格中位數為7,143元/平方米，環比上漲1.38%，同比上漲0.88%。另外，北京、上海等十大城市（新建）住宅均價為20,061元/平方米，環比上漲0.50%，漲幅較上月收窄1.45個百分點；同比上漲5.64%，漲幅較上月擴大1.81個百分點。其中，深圳、廣州、武漢漲幅超過1%，居前三位。同比來看，十大城市住宅價格同比上漲5.64%，漲幅較上月擴大1.81個百分點。深圳上漲28.5%，仍居首位。

展望未來，十一黃金周期間，房企將繼續加大推盤力度，採取積極銷售策略，合理制定價格，在“銀十”銷售旺季爭取最大去化，加之“降首付”效應影響，十月住宅供求或將繼續升溫，百城價格指數仍將平穩上漲。

政策方面，央行、銀監會日前宣佈降低非限購城市商業性個人住房貸款首付款比例至25%，多部門也出台調整房地產項目資本金比例、落實公積金異地貸款等政策，從供求兩端促樓市健康發展。供應方面，本月迎來樓市傳統旺季，重點城市推盤量明顯增加，同時新推樓盤整體去化效果較好。成交方面，在促樓市消費政策持續刺激下，成交量繼續平穩釋放。整體看，9月全國樓市保持平穩回升態勢。

■中指院數據顯示，9月百城住宅均價深圳樓價同比升28.5%，漲幅居首位。 資料圖片

品牌房企聚焦一二線

香港文匯報訊（記者 李昌鴻）中國指數研究院9日發佈的全國300個城市土地交易月報顯示，1–9月300城市合計推出土地21,677宗，同比減少18%；推出土地面積74,748萬平方米，同比減少25%，而300個城市共成交土地16,139宗，同比減少26%；成交面積56,526萬平方米，同比減少30%。由於三四線城市市場低迷，許多品牌大型房企紛紛轉向一二線城市奪地，今年前9月300城市土地出讓金總額為2,329億元人民幣(下同)，同比增加60%。

土地出讓金前20城市成交總額減15%

今年前9月，全國土地出讓金前二十城市成交總額為7,741億元，同比減少15%，降幅較上半年縮小約18個百分點，上榜門檻為130億元。北上廣包攬前三甲，廈門、南寧、珠海為新上榜城市。截至本月底，北京、上海兩城市出讓金均突破千億元。

2015年1–9月，宅地總價榜單在成交總額與上榜門檻兩方面均超越去年，北京、上海、廣州的4宗地塊成交價均達到80億元以上，廣州2010年以來總價地王廣紙片區商住地以89億元排在首位。前三季度高總價宅地集中於一二線城市，城市、區域地王頻出，北上廣共佔據榜單八成席位，成交價都在50億元以上。

由於三四線城市低迷甚至下跌，許多大型品牌房企紛紛轉向一線及重點二線城市拿地，宅地總價榜單繼續被品牌房企佔據，華潤、保利、首開、越秀、龍湖等均進榜。深圳控股副總裁董方就明確表示，他們公司也重點盯住深圳、廣州等一線城市，以及廈門和杭州等重點二線城市。而三季度內地主要城市地價上漲，榜單地塊中共有6宗成交樓面價高於2.5萬元/平方米，均價水平較去年同期增加近一成。

中證監停3券商新開戶1個月

香港文匯報訊（記者 涂若奔） 中國證監會網站9日公佈，擬對3家內地證券公司暫停新開證券賬戶1個月的行政監管措施；對1家基金子公司採取責令改正、並暫停辦理特定客戶資產管理計劃備案6個月的行政監管措施；對1家基金公司、2家基金子公司採取責令改正、並暫停辦理特定客戶資產管理計劃備案3個月的行政監管措施。

中證監披露，按照年初既定工作計劃，2015年8月中旬，中證監組織部分派出機構對25家證券、基金、期貨經營機構（含相關子公司）的信息技術系統管理及運行安全等事項進行了專項現場檢查，發現部分機構落實《關於加強證券公司信息系統外部接入管理的通知》、《關於清理整頓違法從事證券業務活動的意見》不認真、不深入，存在前期自查中漏報涉嫌配資賬戶，或者部分產品下設子單元違規進行證券交易等問題，嚴重違反證監會“了解你的客戶”等監管規定。對此，中證監會決定實施一系列監管措施。

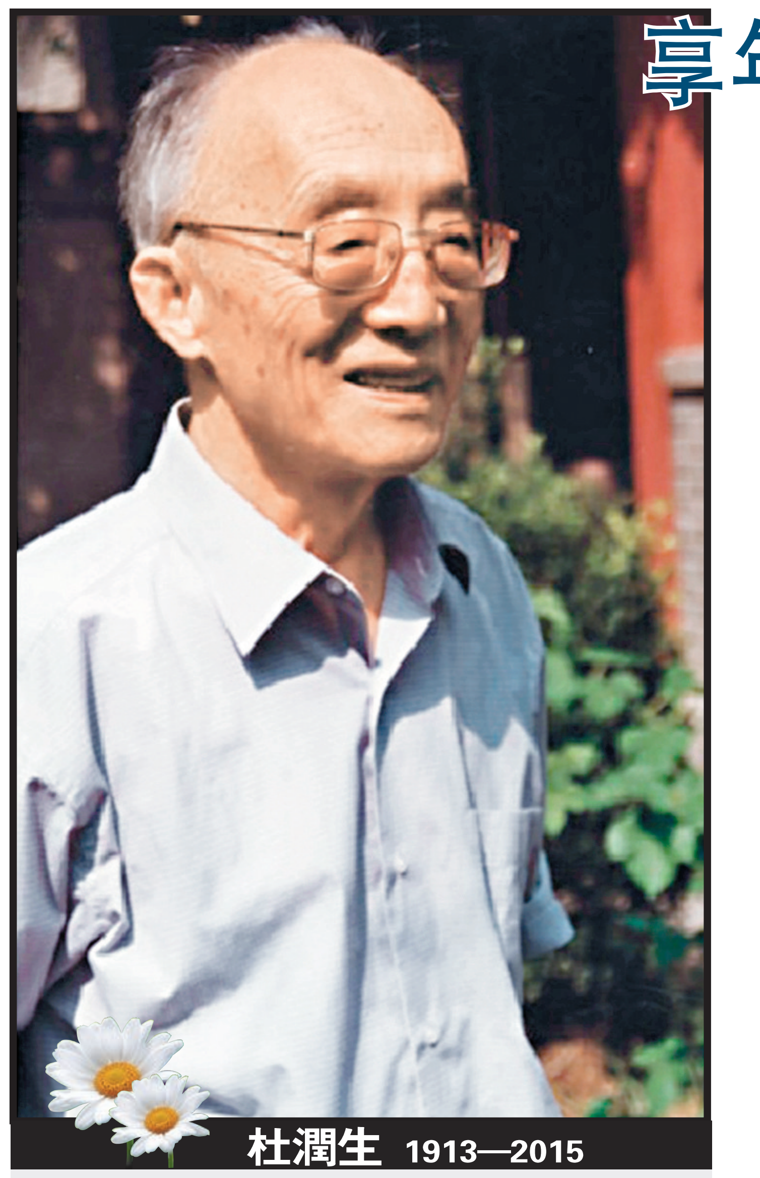
此外，對存在違規問題的1家期貨公司風險子公司，期貨業協會將採取自律懲戒措施。中證監強調，證券期貨經營機構要認真落實證監會的監管規定和監管要求，對自身存在的違規問題、不規範問題，要繼續全面深入查找原因，認真自查整改。從檢查結果看，目前證券期貨經營機構信息技術系統總體安全、運行穩定。但各機構信息系統軟件開發及數據管理存在一些風險隱患，且不同程度地存在一些一般性合規問題。對此，全行業要保持高度警覺，採取行之有效措施，提高風險控制、合規管理的意識和能力。

中證監近來持續加大對於違法案件的查處力度，9月底公布對11宗案件調查審理完畢，包括3宗內幕交易案件、4宗操縱證券期貨案件、1宗欺詐發行案件、2宗信息披露違法案件和1宗傳播虛假信息案。中證監表示，將對內幕交易、操縱證券期貨市場、欺詐發行、信息披露違法和編造傳播虛假信息的行為持續快速嚴厲予以打擊，推動資本市場穩定健康發展。

香港特區政府制定刊登有關法律廣告之刊物　獲特許可在中國各地發行
督印：香港文匯報有限公司　承印：美國美南新聞
電話：1-281-498-4310　傳真：1-281-498-2728

“農改之父”杜潤生逝世

享年102歲 推動包產到戶釋放農村活力


杜潤生 1913—2015

香港文匯報訊（記者 海巖 北京報道）10月9日早晨6點20分，原中共中央農村政策研究室主任、國務院農村發展問題研究中心主任杜潤生在北京醫院逝世，享年102歲。被譽為“中國農村改革之父”的杜潤生，是20世紀80年代中國農村改革政策制定的核心人物之一，對於中國農村推動包產到戶、家庭聯產承包責任制的重大改革起到關鍵作用。

近幾年，杜潤生一直在北京醫院住院。知情人士稱，老人離世很突然，情況突然惡化，經過一夜搶救，最終在9日早上離開。

起草五個“一號文件”

9月初，杜潤生還為於9月19日召開的“中國現代鄉村旅遊30年”論壇題詞：“鄉村旅遊好！”當時國家工商總局原黨組書記、副局長楊培青宣讀題辭時說，這是杜老在清醒的時候寫出的很硬朗的筆跡。落款時間為2015年9月3日。這也是杜老去世前的最新動態。

杜潤生出生於1913年，原名杜德，中國經濟學家、資深農村問題專家，曾先後任國家農業委員會副主任、中共中央書記處農村政策研究室主任、國務院農村發展研究中心主任，被譽為“中國農村改革之父”，是20世紀80年代中國農村改革政策制定的核心人物之一。他一直認為“中國最大的問題是農民問題，農民最大的問題是土地問題”。

杜潤生的名字與中國改革開放後的第一場戰役——農村包產到戶是緊密聯繫在一起，他所主持起草的“75號文件”和五個“一號文件”，為當時飽受爭議的包產到戶提供了法律保障，使中國農村迸發出前所未有的活力。

結束長達30年爭論

1978年十一屆三中全會後，中國改革的起點是以包產到戶為標誌的農村改革。據媒體報道會議稱，改革前高層爭論異常激烈，當時杜潤生試探性地提出，先在貧困地區試行包產到戶。這一建言得到了中央高層的應允，並最終形成後來著名的1980年75號文件，即《中共中央關於進一步加強和完善農業生產責任制的幾個問題的通知》。文件指出，對貧困地區來說，包產到戶是一種必要措施。這個文件打破了多年來形成的包產到戶等於資本主義復辟的僵化觀念，向前邁進了一步。事後有人總結，正是農民的“闖一闖”，杜潤生的“試一試”和鄧小平的“看一看”，促成了這個偉大的變革。

一年後，時任中央農村政策研究室主任的杜潤生起草的“1982年中央‘一號文件’”，正式確立了“包產到戶”的合法性，結束了對“包產到戶”長達30年的爭論。

此後，從1982年到1986年連續5年，杜潤生參與主持起草了著名的五個中央“一號文件”，對於家庭承包責任制在中國農村的推廣和鞏固發揮了重要作用。

人物名片

杜潤生，山西省太谷縣人，1934年考入北平師範大學文史系。中國共產黨內最資深的農村問題專家之一，農村改革重大決策參與者和親歷者，被譽爲“中國農村改革之父”。他一直認爲“中國最大的問題是農民問題，農民最大的問題是土地問題”。他多次向中央諫言，主張農村實行家庭承包責任制；從1982年到1986年連續5年參與主持起草了著名的五個“中央一號文件”，對於家庭承包責任制在中國農村的推廣和鞏固發揮了重要作用。

杜潤生曾任中共中央中南局秘書長、中南局軍政委員會土改委員會副主任，領導中南地區土地改革。1953年初調任中共中央農村工作部（部長鄧子恢）秘書長、國務院農村辦公室副主任，參與組織農業合作化。1956年後，歷任國務院科學規劃委員會辦公廳副主任，中國科學院秘書長、中共中科院黨組副書記，1961年主持起草《關於自然科學研究的14條意見》。1979年任國家農業委員會副主任。1983年任中共中央書記處農村政策研究室主任，兼國務院農村發展研究中心主任，主持起草農村政策文件，特別是五個“一號文件”，提倡小城鎮發展戰略。

杜潤生並曾出任中共中央顧問委員會委員、中央財經領導小組成員、中國農學會名譽會長、中國農業經濟學會理事長、中國合作經濟學會會長、中國國土經濟學研究會理事長、中國民生研究院高級顧問。2008年獲得第四屆中國發展百人獎終身成就獎。

■綜合報道

■杜潤生著作。網上圖片

不拘一格用人才 門生眾多

■2003年7月18日，杜潤生和王岐山出席在北京舉行的農村改革座談會。網上圖片

香港文匯報訊 杜潤生的一個過人之處是沒有山頭卻門生眾多，他的思想、方法、人格魅力和工作指向，在當時吸引和聚合了許多有抱負的年輕人。

習近平王岐山曾受教益

據人民論壇網報道，曾長期在中共中央農村政策研究室、國務院農村發展研究中心工作過的王岐山、陳錫文、杜鷹、林毅夫、周其仁、翁永曦、王小強、張木生、溫鐵軍等自不必 說，1982年，習近平去河北省正定當縣委副書記、劉源到河南新鄉當副縣長、翁永曦到安徽鳳陽掛職，都面臨着農業、農村、農民諸多現實問題的困擾，也都得到過杜老熱情耐心的指點和幫助。

杜老90壽辰時，周其仁在發言中說：“大概幾年前，像我們這些當年有幸在杜老指導下從事過農村研究的人，好像得過一個稱號，據說原話是這樣的，無非是杜潤生的徒子徒孫。不是一個很雅的稱號。但是，我今天在這個場合講，這是一個很了不得的對我們的一個恭維。我是想不到今生今世會有哪個稱號像這個稱號，能讓我們引以自豪。”

1982年的一天，翁永曦被杜潤生叫去談話。他忽然被告知，自己是農研室的副主任了。

“杜主任，這個事可不能開玩笑。”翁很震驚，一名普通科員一夜升格為“副部級官員”，聽起來像天方夜譚。“我爹我媽1936年參加革命，到現在才是個局長，把我提到這一級，別說別人不服氣，我爹我媽都會覺得很奇怪。杜主任說中央定了，你要服從組織安排。我說到此時此刻為止，估計上下領導對我印象還不錯，但這個任命一公佈，我就立刻成為王八蛋壞小子了，污水全朝我潑過來。”

一語成讖。他的任職消息在《人民日報》頭版刊出，“最年輕的副部級幹部”立刻引發轟動。隨後，他被高層派去改革發源地鳳陽縣兼任縣委書記。翁永曦大刀闊斧，倍受關注，很快成了改革新星。

畢生為農民權利鼓與呼

■杜潤生名句：“愛人民首先要愛農民”。網上圖片

“愛人民首先要愛農民”，這是杜潤生老人的至理名言。自1950年着手土地改革工作後，對中國農民最具赤子心，對處於弱勢群體的農民特別關愛。可以說，他是一個畢生都在爲農民權利鼓與呼的人。他總說：“我們欠農民太多。農民窮，中國窮，農民古代化，中國不可能現代化，誰要是在現代化進程中忘記農民，誰就是數典忘祖！”

“農民受苦 中國就受苦”

1981年2月，在中國農村發展問題研究組成立會上，杜潤生講：“農民受苦，中國就受苦”，“中國的農民對我們眞是太好了，從民主革命開始，他們就萬衆一心地支持共產黨。老解放區農民推着小板車支援前線，一直推到了勝利”，過了幾年，農民吃飽穿暖了，他就向鄧小平建議要恢復農民協會，“農民需要一個積極的組織承擔發言人”，這樣的話，一講就是幾十年。

早在上世紀50年代，杜潤生的命運就與農村土地制度變革緊緊聯繫在了一起。

1950年初，中央決定召開全會，土地問題是議題之一。爲了起草土改報告，杜潤生兩次被召到北京。在香山雙清別墅，杜潤生見到了毛澤東，這是他在解放後第一次見到毛澤東。杜潤生關於土改的報告得到了毛澤東的肯定。後來杜潤生又提出土改應分三個階段進行，對此，毛主席認爲很有必要。

曾20年無緣農村工作

杜潤生在土改中的出色表現給毛澤東留下了深刻印象。1953年，杜潤生擔任了剛剛成立的中央農村工作部秘書長一職，鄧子恢任部長。設立中央農村工作部，目的是推行以後的農業合作化。

杜潤生再次受到毛澤東召見。但這一次，杜潤生的某些觀點和毛澤東的有了分歧。毛澤東對農村的改造思路是先改變所有制再發展生產力。杜潤生認爲，土改之後，農民才從地主那裡獲得土地，成爲自己的財產，自然要求獨立自主地經營發展。爲此，鄧子恢和杜潤生都主張不要過於急躁，應該從農民小生產的特點出發，穩步推進農村經濟發展。對於這一點，毛澤東當初也是贊同的，但後來合作社的發展勢頭非常迅猛，“一大二公三純”的思維模式使得當時的人們根本不顧農村的實際，造成了不應有的失誤。

不久，毛澤東不點名批評了中央農村工作部“像一個小腳女人走路”，前怕狼，後怕虎，“數不清的清規戒律”。在七屆六中全會後，中央解除了杜潤生中央農村工作部秘書長職務並調離農村工作部門。從此他20年與農村經濟工作無緣。而中央農村工作部幾年後也以“十年中沒做一件好事”爲由被撤銷。

崗位變更仍心繫農村

離開農業崗位後，杜潤生被調到了中國科學院。工作崗位的變更並沒有淡化他對農村的關注和牽掛，他利用這段時間抓緊學習，深入實際調查研究，總結歷史經驗，對農村工作實現了從實踐到認識的理論昇華。杜潤生回憶說，雖然在中國科學院崗位上度過了20年光陰，但“心裡對農村問題總是念念不忘……向歷史實踐尋找答案，渴望水落石出，看出究竟”。

晚年的杜潤生回顧這段歷史時說，合作化問題，我們和毛主席表面上的分歧是速度快慢的問題，而實質卻是生產力決定論和生產關係決定論的分歧。“實踐證明，集團農莊這種模式是缺乏生命力的。將它不顧實際強行推廣，是很難避免脫離實際錯誤的。”

■中國共產黨新聞網、澎湃新聞

特稿

■杜潤生對農民特別關愛。資料圖片

金城銀行30週年慶
金城銀行 GOLDEN BANK, N.A.
金城所致・點石成金
深耕社區・三十而立
金城銀行與您攜手共創嶄新未來
■ 專業與便利的商業貸款計劃和流程
■ 直接審核及批准中小企業商業貸款 (SBA 7(a) Loans)
■ 完善的國際貿易業務
■ 網路現金管理服務
■ 各式存款服務
Going Beyond Excellence
總行 9315 Bellaire Blvd., Houston, TX 77036 713-777-3838
糖城分行 2287 Hwy. 6 Sugar Land, TX 77478 281-491-3838
好運分行 7250 Harwin, Suite D. Houston, TX 77036 713-777-3838
1960分行 6623 FM 1960 W. #100 Houston, TX 77069 281-580-8888
李察遜分行 301 S. Central Expressway Richardson, TX 75080 972-889-3838
布蘭諾分行 240 Legacy Dr., #210 Plano, TX 75023 972-517-4538
爾灣貸款中心 3200 El Camino Real, #150, Irvine, CA 92602 714-368-3682
羅蘭崗貸款中心 17870 Castleton St., #378, City of Industry, CA 91748 626-923-2880
SBA Lender SBA
MEMBER FDIC

齊普拉斯公佈新預算草案
高聲疾呼減免債務

綜合報導 希臘總理齊普拉斯大聲疾呼減免希臘的債務，該國政府已公佈2016年節支預算草案，以全新的精神配合歐洲與國際貨幣基金組織（IMF）債權人要求，嚴格遵守國際紓困案的目標。

報道稱，齊普拉斯于國會進行四年政策計劃主旨演說的同時，也公佈了預算草案。草案預估，希臘經濟繼2015年衰退2.3%後，明年仍將衰退1.3%，2017年才會恢復成長。

齊普拉斯對議員表示，將力爭減免債務。齊普拉斯所領導的左翼政府接受860億歐元（961億美元）紓困計劃，且于9月20日的大選中再獲勝選。

據悉，這項預算草案包含今明兩年總計64億歐元的節支措施，其中43.4億歐元落在2016年。

報道指出，歐元區財長已同意討論有限度的債務重組，但並非減記，前提是希臘在今年年底前順利完成新紓困計畫的第一階段檢討，其中包含通過影響深遠的稅務、退休金與公部門改革。

齊普拉斯表示，政府將通過所有必要的法案，以順利完成紓困審核，爲債務再協商開啓大門。重新協商債務對希臘而言至關重要。

“我們將建議延長（貸款）期限，降低利息並換成固定利率，”他稱。

齊普拉斯表示，希臘政府打算在到2017年上半年的20個月內恢復進入資本市場的渠道，並預計經濟將在明年中前恢復增長。分析師認爲，這兩個目標都太過樂觀。

雖然希臘政府官員樂觀地認爲，由於旅遊業收入增加而且上半年數據好于預期，今年經濟衰退的程度將小于援助計劃的預期，但只有等到12月最終預算通過後，經濟預期才會有所變化。

希臘2016年政府債務(包括新貸款)與國內生產總值（GDP）之比料升至197.7%。

文件預計，今年償債前的基本預算赤字料相當於GDP的0.24%，明年則料轉爲盈餘，相當於GDP的0.5%。根據8月協議，希臘打算從2018年開始實現每年基本預算盈餘與GDP之比爲3.5%的目標。

齊普拉斯向議員稱，希臘政府希望儘快完成首次援助審查及重組其銀行業。

外交官員和希臘官員表示，齊普拉斯及左翼激進聯盟黨(Syriza)已決定暫時停止與債權人鬥爭並遵守援助條款，以爭取及早減免債務，並恢復經濟獨立性。

荷蘭財長暨歐元集團主席迪塞爾布洛姆稱，他相信希臘政府現在會認真落實調整後的計劃。但希臘政府必須首先讓該計劃全部獲得批准，之後歐元區財長們才可能推進希臘四大系統性銀行重組的計劃。

法非希望起草計劃
應對非法移民問題

綜合報導 法國總統奧朗德在巴黎與到訪的非盟委員會主席德拉米尼· 祖馬會談。雙方表示希望今年11月在馬爾他舉行的歐盟與非洲國家首腦會議上，各方能夠起草一個計劃以應對非法移民問題。

奧朗德在會談結束後舉行的聯合新聞發佈會上說，今年11月在馬爾他首都瓦萊塔舉行的歐非國家首腦會議將聚焦非法移民問題，他希望本次峰會不僅對問題進行充分分析，更應起草一個可行的計劃來治理導致非法移民問題的根源。

祖馬呼籲重視解決非洲國家的實際問題。她說，非洲減貧需要實現農業現代化，需要對青年進行培訓，避免出現青年“因爲失望”而離開祖國。如果人們僅關注安全方面因素，就無法解決非法移民問題，任何阻礙都不能阻止他們。

據法國媒體報道，今年9月，歐盟委員會建議爲非洲設立一個18億歐元緊急基金，以應對非法移民問題。而歐盟定於11月在瓦萊塔舉行歐非國家首腦會議，主要議題就是加強與非法移民的過境國和輸出國合作，解決這個問題。

據報道，今年以來，已有近50萬名難民和非法移民橫渡地中海進入歐洲。僅8月，就有15.6萬名難民抵達歐洲，他們中的大部分人來自敘利亞、伊拉克、利比亞等西亞北非戰亂國家。

歐盟擬向土耳其提供大規模經濟援助 解決難民潮

綜合報導 歐盟爲解決移民潮危機，準備向土耳其提供大規模經濟援助，並準備向土耳其公民提供簡化簽證程式等展示友善的方案。

據報道，歐洲委員會說，在增加對土耳其經濟援助同時，還將“加強在土耳其沿海打擊偷渡的能力”。

報道稱，目前還不知道土耳其政府是否會接受歐盟的提議，提議也沒有能滿足土耳其總統已經公開提出的一些條件。

土耳其政府最近還特別警告說，俄羅斯和伊朗全面介入敘利亞內戰將導致新一輪數百萬敘利亞難民逃亡的移民大潮。

安卡拉警告說，大約300萬敘利亞人可能會從阿萊頗（Aleppo）一代離境向歐洲遷徙。

不過，政府間國際組織——國際移民組織（IOM）表示，他們所掌握的資訊並未顯示有更大規模的移民潮準備離開敘利亞的跡象。

正在布魯塞爾訪問的土耳其總統厄爾多安與歐盟領導人達成共識，希望在未來數日達成一個應對難民危機的具體行動計劃。

據透露，計劃包括歐盟在年底之前向土耳其提供第一筆不少於10億歐元的緊急經濟援助，以便幫助安置敘利亞和伊拉克的難民，並幫助土耳其加強海岸警備能力——打擊人口走私。

歐洲委員會承認，土耳其目前已經接收了超過220萬敘利亞難民，因此爲了防止更多的敘利亞人涌向歐洲，歐盟急需土耳其的合作。

在歐盟對計劃表示謹慎樂觀同時，土耳其官員則對計劃能有多少實效表示了質疑。

2020年前投資百餘億元
英將加速建設基礎設施

WHITEHALL
TATE BRITAIN
ST JOHN'S SMITH SQUARE
WESTMINSTER
THAMES PATH
Lambeth

綜合報導 英國財政部長奧斯本宣佈加快基礎設施建設，同時成立跨政黨的“全國基礎設施委員會”。

報道稱，奧斯本在曼徹斯特舉行的保守黨大會上宣佈，政府將在2020年之前投資50億英鎊（約109億新元），同時集中管理地方政府的退休基金，組成六個、每個總值250億英鎊的財富基金，以便投資在關鍵的基礎設施上。

除此之外，政府也將成立新的全國基礎設施委員會，負責改革和加速重大基礎設施工程，如鐵路網和電力站的策劃工作。委員會主席由反對黨工黨的阿多尼斯擔任。阿多尼爾曾在工黨政府中擔任交通部長。

保守黨發表的聲明說，該委員會獨立於政府，將爲每一屆政府提供諮詢，告訴他們在五年任期內應該發展哪些設施。

委員會的首個任務是爲發展英國電力系統提供諮詢，同時策劃英格蘭北部的城市間交通網路。

在保守黨大會場外，大約6萬人星期天在曼徹斯特街頭示威，要求政府結束緊縮政策。他們手持的標語牌上，寫著“立即結束緊縮”和“減少戰爭而不是福利”。

奧斯本在保守黨大會上講話時說：“如果我們從沒建設鐵道或飛機跑道，英國現在會在哪？如果我們現在停止建造它們，英國未來又將在哪？我不希望對我的孩子，或任何人的孩子說：對不起，我們沒有爲了你們而建設。”

不過，奧斯本的基礎建設計劃被評爲竊取了工黨的點子。當中成立跨政黨的全國基礎設施委員會是工黨在5月全國大選之前提出的。工黨在該選舉中遭受重創，輸給了保守黨。

工黨新黨魁科爾賓儘管在國防和外交政策上與黨內人士出現了分歧，但他的主要論點，即英國的基礎設施和住房投資不足，卻獲得經濟學家和業界組織的一致認同。

報道指出，國際貨幣基金組織（IMF）和經濟合作與發展組織（OECD）也都呼籲英國投入更多資金髮展基礎設施，稱根據2013年數據，在24個發達國家當中，英國政府的資本開支僅排在第18位。

在被問到奧斯本是否抄襲了工黨的政策時，財政部一位官員說：“財長樂意參考好的點子。”

英國女子誤將一戰未爆炸彈當花瓶30年

綜合報導 居住在英國沃裏克郡阿瑟斯通的女子凱瑟琳· 羅林斯曾于15歲那年在學校操場上發現了一枚可追溯到一戰時期的炸彈。當時她以爲這已經是個空彈殼，所以興高采烈地將之挖出來帶回了家裏。

報道稱，然而在30年後的某一天，她卻在偶然看到電視上播放的英德一戰紀錄片時猛然醒悟，並最終得知這枚炸彈其實仍然存在著危險性。

凱瑟琳表示，當時她對已經被當花瓶用了30年的炸彈突然產生了一絲疑慮，於是趕緊聯繫了當地政府。很快，一名官員就到府取走了這枚可疑的炸彈。

事實證明，這個“花瓶”仍然存有爆炸性。警察表示炸彈內的爆炸物可輕鬆炸毀一幢房子、或殺死20米內的任何人。

凱瑟琳說：“我曾把塑膠玫瑰放到了它的頂部，而它已陪我走過30多年”。

但報道同時指出，在爆炸物被移除之後，這枚彈殼又被送回了凱瑟琳手中。這名現已45歲的女子終於可以放心地把它當花瓶來用了。

16th Anniversary 1998 - 2014
恆豐銀行
American First National Bank
以心服務，服務至心
AFNB 16th
恆豐銀行卓越團隊
提供您：
快速、多元、便利、彈性、周到、的全面服務。
大廳營業時間
週一至週四：上午9:00–下午5:00
週五：上午9:00–下午5:30
週六：上午9:00–下午1:00
恆豐銀行總分行
提供業務：
個人：個人支票帳戶 個人儲蓄賬戶 個人定期存款賬戶 個人貸款
商業：商業支票賬戶 商業儲蓄賬戶 商業定期存款賬戶 商業貸款
其他服務：國際貿易業務 國內外匯款 保險箱出租 網絡、ATM服務 http://www.afnb.com
Houston Area:
Main Office 713–596–2888
Harwin Branch 713–273–1888
First Colony Branch 713–596–2588
Spring Branch 713–273–1838
Katy Branch 281–762–6688
Dallas Area
Richardson Branch 972–348–3488
Harry–Hines Branch 972–348–3433
Legacy Branch 972–348–3466
Carrollton Branch 972–428–5088
Arlington Branch 817–261–5585
Garland Branch 972–272–3375
Plano East Branch 972–578–7777
Nevada Area:
Las Vegas Branch 702–777–9988
Pahrump Branch 775–751–1773
Amargosa Valley Branch 775–372–1100
FDIC
關懷、誠實、效率、踏實、創新、專業、穩健、熱忱

Gillman SINCE 1938 Honda Houston
HONDA
自 1938 年就開始服務華人社區
Stanley Cheung
張 華
832-766-9888 （通國語、粵話）
10595 West Sam Houston Parkway S.
Houston, TX 77099
(US 59 South @ Beltway 8)
GillmanHondaHouston.com
2015 Honda Accord EX-L

LEXUS
STERLING MCCALL LEXUS
10025 SOUTHWEST FREEWAY,HOUSTON TX 77074
(59號南,八號公路前)
TEL: 713-995-2600 1-800-256-6225
E-MAIL: mma@smlexus.com
凌志全線車系 現貨供應或預定
★★★原裝日本進口 最佳售後服務★★★
新車可享有兩年免費換機油及油隔服務
☆☆☆另有大量優質二手車選擇☆☆☆
MARTIN MA
馬 田 澤
請電話預約：
713-995-2667(直 線)
713-501-6888(手 機)
通國、粵、英語

Bellaire Auto Services & Collision
萬 利 車 行
地址：7620 Bellaire Blvd
Houston Tx 77036
(Bellaire & SW Freeway)
誠信可靠……高能技師……技術一流……工作保證……價格合理……服務親切……嶄新設備
一 條 龍 維 修 服 務 中 心
營業時間：
星期一至星期六
9:00AM-6:00PM
電話：713-484-7777
Dashwood Dr Sharpstown Center Hiawatha Dr Bellaire Blvd Arena Dr HOV Ln
Map data ©2007 LeadDog Consulting, NAVTEQ
- 完整檢測汽車中心
- 引擎調整
- 原廠配件
- 剎車、防凍液、傳動系統
- 方向盤及僻震器
- 皮帶、水喉
- 電池、開動器及整流器
- 防止損壞定期檢驗
- 州政府汽車安全年檢
- 價位保證滿意

○誠徵有經驗的修車技師
鈑金部
免費估價
州政府汽車安全年檢
（請攜帶保險卡）

請攜帶此廣告指名找華人銷售經理
Sterling McCall
TOYOTA
TOYOTA
2015年新車提前清倉
前所未有 2015 年
4 月份特惠方案
2015 年份所有車型提供
零利息貸款或高至
2500 元現金折扣
(Tacoma,Sequoia 除外)
請速與我們聯繫
(713) 518-3169
超低的價格和優質的售後服務
不是吹出來的，放眼 Houston 所有的 TOYOTA 車行
唯有我們的銷售團隊做到了
當您決定買 TOYOTA 之時，請務必聯絡我們
我們會 不惜一切代價 讓您成爲我們的顧客
休城唯一，堪稱全美唯一
華人"一條龍"銷售，貸款，售後服務團隊
(銷售部經理)
由 Steven Ye 和 David Luo 提供超低售價，衆口皆碑
(貸款部經理)
由 Ray Lee 幫你完成貸款和過戶手續，簡便快捷
(服務部經理)
由 David Wang 爲您解決任何疑難雜症，開的安心
Steven Ye 葉
(713)518-3169
David Luo 羅
(713)732-8388
9400 Southwest Freeway Houston TX 77074

千 賓 汽 車 修 配 廠
12345-A Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072
Tel: 281-776-0800
鈑金・噴漆部
I-CAR
引擎・電機部
ASE CERTIFIED
☆精通保險理賠法，AAA, 州農場保險指定修護廠
☆USAA, FARMERS, ALLSTATE, TEXAS FARMERS BUREAU,G.M.A.C. 等等 OPEN SHOP PROGRAM
☆鈑金修護，爭取減或免自付款，保證復原如新
☆最新電腦控制，下吸式，氣熱，無塵烤漆房 (原廠標準，且有終身保證計劃)
☆修護期間，備有免費(收費)租車
☆全車開入式拉大樑機（三臺）
高價收買 三年內 車禍車
- 噴射式引擎，電腦控制系統專家
- 精修電系，噴射式供油系統
- 四輪(電腦鐳射)定位
- 原廠標準保養，冷暖氣
- 引擎修護，剎車，底盤，變速箱等等
- 州政府汽車安全年檢

AAA保險 Approved Auto Repair
專精 高檔車修護
LEXUS INFINITI AUDI ACURA
Hwy 6 S. Dairy Ashford N Cook Rd. Beltway 8 千賓 Bellaire Blvd.
電腦雷射光束 大樑檢驗分析儀
●美國汽車修護協會檢定特級(Master)技師●
★ 歡迎精修 "Extended Warranty"，減或免自付款。
★ 德州政府核准廢氣修護專家。可申請高到 $600.00 政府補助款，協助低收入者通過汽車年檢。
拖車服務 (281) 564-4350 (24小時服務)（英、華語）
E-mail: autoritecollision@yahoo.com

Cube Auto Sales
最高價收購汽車！
比 CARMAX 最多高出 $500 !!
請電：713-463-5957
1260 Blalock Road, Suite 130
Houston, TX 77055
rental@cuberentalcar.com

斯諾登再爆料英美情報單位

可侵入民眾手機

綜合報導 美國國家安全局承包商前僱員斯諾登日前在接受媒體採訪時指出，英國情報單位政府通信總部大量投資的新科技可以侵入民眾的手機竊取個人資料資訊，而當事人完全渾然不知。

目前流亡俄羅斯的斯諾登(Edward Snowden)接受英國廣播公司(BBC)訪問時指出，政府通信總部(GCHQ)可以通過傳送一個加了密碼的簡訊到要跟監者的手機裏，再借此拍攝照片和竊聽。

斯諾登說，英國政府通信總部與美國國家安全局都大量投資可以“駭入”智慧型手機的科技，“他們要掌控你的手機”。

他說，英美情報單位通過這些新科技可以開啓或關閉手機，同時攔截資訊，而手機的主人渾然不知，如果手機放在當事人的衣服口袋，情報單位可以打開麥克風，竊聽附近所有的對話，即使手機是關機狀態，也可以遠距離將它打開。不僅如此，情報單位還能通過智慧手機找到持有人所在的位置，而且相當精準。

在訪談中，斯諾登並未指控英國政府通信總部或美國國家安全局利用這項新科技大量收集民眾的私人通信數據，但提醒民眾注意。政府通訊總部不願對斯諾登的爆料內容發表評論。

美聯航機長途中猝死 副機長接手安全着陸

版权作品，请勿转载

綜合報導 近日，一名美國航空的機長在執飛從鳳凰城到波士頓的航班途中突發急症後猝死，副機長隨後將飛機轉飛往紐約州錫拉丘茲，並安全著陸。

報道稱，美航的發言人表示，航空公司目前處於“極度悲痛”中，並集中精力安撫這位機長的家屬和航空公司的工作人員。

據悉，這架航班編號爲550的這架飛機于當地時間4日午夜從鳳凰城起飛，並於5日早晨安全降落。

美航發言人米歇爾-莫爾表示，該機長在飛行途中感到不適，並緊急安排航班改降其他機場。

美航安排另一乘務組前往錫拉丘茲，並於4日下午早些時候將該架航班上的乘客安全送抵波士頓。

美航發言人莫爾說，這次事件根本不涉及航班能否安全降落。她說：“可以肯定的是，我們在處理此類突發事件上有豐富經驗。這就是爲什麼駕駛艙內的不止機長一人。”

美國10歲女孩用弓弩殺死700斤重大鱷魚

綜合報導 美國得克薩斯州的10歲女孩埃拉· 霍克(Ella Hawk)近日在維多利亞市附近的瓜達盧普河(Guadalupe River)使用弩弓殺死了一條長近4米、重達363公斤的巨大鱷魚。

霍克已經與父母托尼· 霍克(Tony Hawk)和辛迪· 霍克(Cindy Hawk)共同狩獵好幾年，因此當其遇到大鱷魚時並未驚慌失措。她使用弓弩瞄準鱷魚的眼睛射出完美一箭，將鱷魚當場射殺。

霍克的狩獵嚮導賴安· 朗格(Ryan Longer)稱，鑒於霍克獵殺的鱷魚的體型和長度，這個戰利品堪稱“年度之最”。事實上，霍克的獵殺足以列入“世界戰利品遊戲紀錄”數據庫中，並且排名第一。

2014年時，霍克曾贏得“世界戰利品遊戲紀錄”年度女獵手大獎。她的父親托尼本身就是一位經驗豐富的獵手，母親辛迪是髮型師，閒暇之餘也喜歡打獵和釣魚。在托尼的Facebook網頁上，有許多他與霍克共同狩獵的照片。

在很多照片中，都可以看到霍克與死去的羊、鹿以及斑鹿的合影。然而這種行爲也招來動物保護者的批評，有網友評論該行爲令人作嘔，小女孩竟然被鼓勵射殺野生動物，實在不應該。還有網友稱，這種行爲與之前美國牙醫射殺非洲獅王的惡行沒有不同。

NASA公佈火星新照片

北極地區發生雪崩

JPL/University of Arizona

綜合報導 美國航空航太局(NASA)的火星探測軌道飛行器，近日在火星的北極地區，拍到據信是雪崩的痕跡。

這些雪是由二氧化碳霜組成，直徑約20米。雪崩在火星的北半球並不算少見，當火星北極變暖，火星上就會發生雪崩。不過今次的照片可以十分清晰地看到雪崩的痕跡。專家指出，這次發現可以提醒大家，火星依然是一個“活躍和動態”的星球。

加州理工學院的研究人員2003年首次發現火星上存在二氧化碳霜。火星極地冰帽大部分是水凍冰塊組成，不過極地冰帽表面存在薄薄一層二氧化碳霜。

海豹突擊隊隊員擊斃拉登

家庭住址被泄遭追殺

綜合報導 極端組織“伊斯蘭國”(IS)的一名英國支援者近日公佈了擊斃基地組織前頭目本· 拉登的美國海豹突擊隊隊員的姓名和地址，呼籲美國境內的極端分子殺了他。

“我把羅伯特· 奧尼爾的資訊留給美國的兄弟門和基地組織成員，他是我們要追殺的頭號目標，”這名IS的支援者寫道。他還分享了一篇發表在《國際商業時報》上的報道的連結，奧尼爾的父親在那篇文章裏說他們一家人“不懼怕IS”。

奧尼爾在福克斯新聞頻道一部名叫《擊斃奧薩馬· 本· 拉登》的紀錄片裏，講述了擊斃拉登的這段親身經歷，他的身份由此公開。

據信，出於安全考慮，他的妻子已經跟他分開。

SERVICE YOU CAN TRUST
致諾電腦
Zeeknox Inc. 致諾電腦 www.zeeknox.com
IBM/Lenovo 授權電腦金牌代理商
Dell 授權電腦方案合作夥伴
▲世界頂級網路通訊公司設計及 IT 服務經驗
▲休斯頓華人區實力最強的電腦網路公司
▲數十家上市公司、貿易公司及醫生診所簽約 IT 服務公司
▲多人擁有電腦、電子工程專業博士碩士學位
LENOVO DELL
電腦、筆記本、服務器金牌代理
上市公司企業長期 IT 服務合約
公司網絡系統設計、安裝、服務器架設
醫療管理軟件、系統安裝、管理、ERP
軟件管理、辦公室遠程 VPN 連接訪問
IT 服務 公司網路架設
個人電腦 維護修理
致諾電腦
IBM/LENOVO 金牌代理商
DELL 授權 電腦方案合作伙伴
買電腦？一定要去致諾發展公司
1・性價比最高，價格眞的便宜。
2・均爲原裝正品現貨，無需等待1到2個星期的運輸。
3・免費中文調試，系統整理，殺毒軟體安裝。
我們爲您提供最好的服務，最優的價格！
爲慶祝公司成立十週年回饋廣大商業客户，
新安裝或升級公司網絡服務器，免費贈送價值
$2000 美元 IBM 服務器（限第二臺服務器）
713-981-8504(通中、英文)
7001 Corporate Dr. Suite 259, Houston, TX 77036(美南銀行背後)

貨 運 ZZ 報 關
全通船舶運輸公司
ZEN CONTINENTAL CO., INC.
三十年歷史
為更好服務客商,除洛杉磯總部,紐約分部外,休士頓分公司現已營運了二十年,我們保證以下服務:
- 海運、報關、卡車、倉儲連貫服務
- 每週貨櫃進/出口東南亞
- 承運整櫃、散貨、大宗貨及空運

服務一定周到 • 價格絕對優惠
請聯絡 ELLEN CHI
Website: www.zencon.com
TEL:(713) 780-8727 , FAX:(713) 780-8867
Eldridge Pointe Office Condos
142 Eldridge Rd. S# B Sugar Land,TX 77478
43家分公司

家美地毯
JM Express Carpet & Flooring Co.
休士頓最大批發、零售商
商業、住宅，百種地毯選擇
$1.8/每呎 包工、包料
美國生產，保質、保量、保修10年
(10英哩內免費估價) 電話: 832-685-8388
地址: 9503 Bellarie Blvd Houston, TX77036(位於中國城頂好公寓一樓)